

le francoalbertain

Edmonton, Alberta, mercredi 19 mai, vol. 4, no. 27

.....

A BONNYVILLE

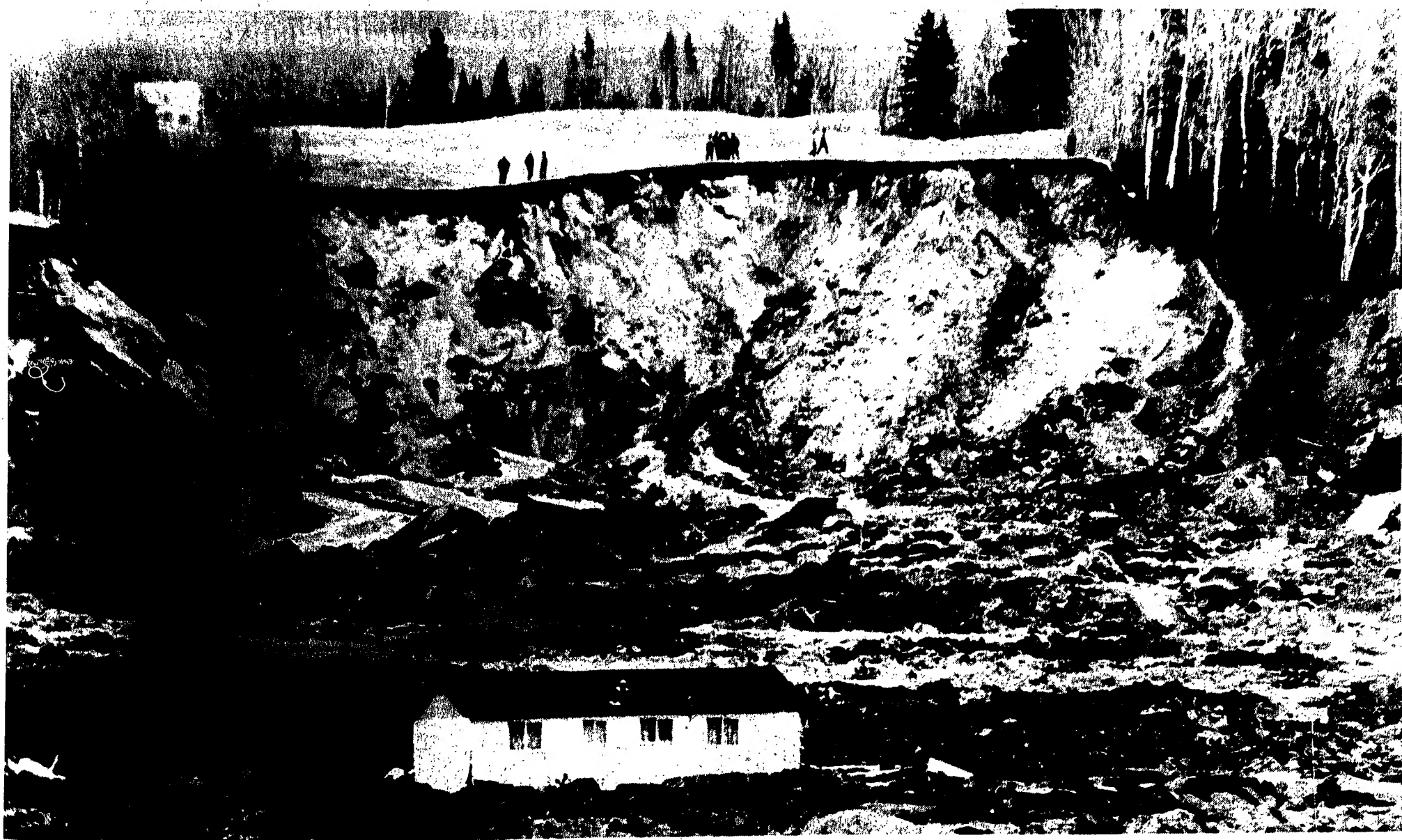
Le Happening culturel
débutera vendredi

Le père F. McMahon nommé doyen

du collège universitaire St-Jean

DEMAIN SOIR

"Cent mille chansons"
en provenance d'Edmonton



Le désastre qui a frappé St-Jean Vianney au Québec il y a quelques semaines nous a démontré une fois de plus que ces catastrophes naturelles ne se produisent pas seulement en Amérique du Sud, en Asie ou en Europe, mais quelquefois chez nous, sur notre continent nord-américain. Après une telle catastrophe,

nous devrions y penser sérieusement et peut-être en arriverions-nous à nous décider à nous préparer pour toute éventualité à tous les points de vues, tant matériels en pensant à nos responsabilités envers ceux qui nous survivent que spirituels en pensant que la dernière étape peut être bien vite franchie.



au fond des choses

Des perles rares

La secrétaire sur les genoux du patron, il y a longtemps que ceci n'existe plus, elle est maintenant sa collaboratrice, son bras droit. Il doit exister entre elle et son patron des liens très étroits sur le plan professionnel.



(Photo
Raymond Prince)

Difficultés

Difficultés: Une des premières difficultés que rencontre la secrétaire qui débute, c'est le manque d'expérience. La plupart des patrons exigent de l'expérience avant d'employer une secrétaire. Il y a aussi:

- Le grand nombre de candidates et le peu de qualifications dans des domaines spécialisés, comme, la médecine, le droit, le commerce, les affaires bancaires, le domaine scolaire.

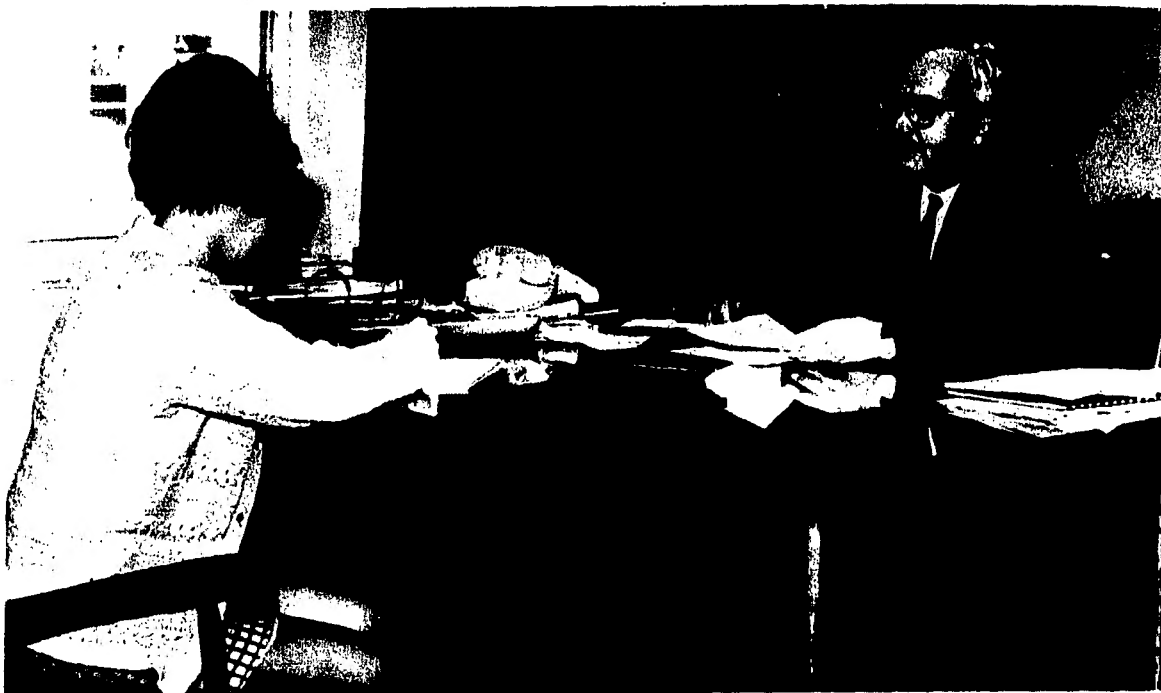
- L'exigence des patrons au point de vue qualifications.

- Le peu de revenu qu'elles retirent de leur travail.

- Les heures supplémentaires exigées sans surplus de salaire.

- L'indécatesse des patrons quand ils font leurs remarques.

- Mais le plus gros problème auquel elles doivent faire face, c'est l'insécurité de leur emploi.



Les qualifications requises

Qualités personnelles

BONNE PRÉSENTATION, LANGUAGE SOIGNE, SIMPLICITÉ, LE SENS DES RESPONSABILITÉS
LE RESPECT DU SECRÉT PROFESSIONNEL, DISPONIBILITÉ, PROPRETÉ, INITIATIVE.

A son travail

ORDONNÉE, IMPECCABLE AU POINT DE VUE REDACTION, RANGÉE



Tâche particulière

Il est faux de penser que lorsque le patron n'est pas là, les secrétaires bavardent. Lorsque celui-ci a pris la précaution de donner à chacune une tâche à accomplir, celles-ci se font un devoir d'exécuter ce travail. Lorsque les patrons n'ont pas pris cette précaution, dites-vous qu'il y a certaines responsabilités que les secrétaires ne peuvent et ne doivent pas prendre.

Un monde méconnu

Cette semaine, nous avons voulu vous présenter le monde des secrétaires, monde inconnu pour la plupart d'entre nous. Nous voulons par cette page rendre hommage à toutes ces personnes qui travaillent dans l'ombre et qui sont pour la plupart "des perles rares".

DEMAIN SOIR

"Cent mille chansons"

en provenance d'Edmonton

La seconde émission "Cent mille chansons" tournée à Edmonton lors du récent passage du réalisateur François Provencher, de Québec, sera télédiffusée sur les ondes de CBXFT, canal 11, demain soir, jeudi le 20 mai, à compter de 10h.30

D'un genre différent de la première émission qui fut présentée en avril, cette émission met-

tra en vedette Huguette Trouangeau, Bernard Turgeon et les De Camera Singers.

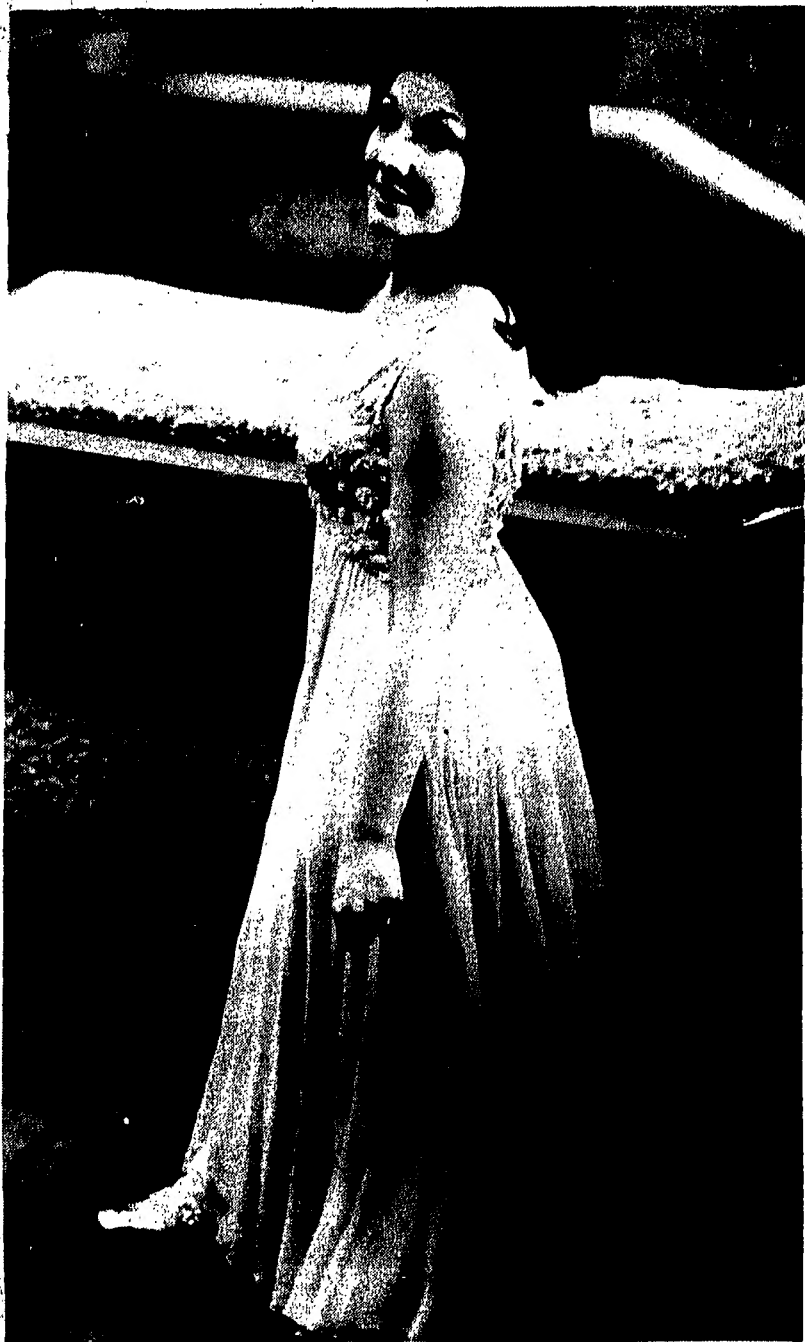
Huguette Tourangeau interprétera "So in Love", "Chanson d'Orphée" et "Nobles Seigneurs" extrait des "Huguenots". De son côté, Bernard Turgeon, interprétera "Dulcinea", "La Quête" et "Chacun sa Dulcinée" extraits de

"l'Homme de la Mancha", "La Danse Macabre" (Saint-Saens), "Le Colloque" (Pierre Mercure) et "Combien de nuits" du film "West Side Story".

"C'est l'aviron" et "Maria" de "West Side Story" seront les deux pièces interprétées par la chorale "De Camera Singers".

Cette émission a été complètement enregistrée à la "Galerie des Arts" d'Edmonton.

le franco-albertain, 19 mai 1971/3



BERMONT
DEVELOPMENT & REALTY LTD.

GUY HEBERT

agent d'immeuble — membre M.L.S.
signalez bur. 599-7786

14 rue Perron

St-Albert

ENFIN ICI

Tous les détaillants et hommes d'affaires peuvent maintenant honorer toutes les cartes de crédit des compagnies majeures d'huile et autres.

Pour informations communiquer avec notre bureau d'Edmonton à 9604 - 111ème avenue



EDITORIAL

Des "cancans" non fondés

La description faite par le commentateur sportif Bryan Hall de CJCA au sujet de la réception qui attendait les Oil Kings d'Edmonton à leur arrivée dans la ville de Québec nous a fait chaud au cœur. Il semblait vraiment enthousiasmé et, comme il l'expliquait, la délégation albertaine n'oubliera jamais cet accueil, peu importe l'issue des rencontres.

Voilà une action positive au moment où l'unité canadienne semble plus menacée que jamais. Mais cette action s'est déroulée dans une dimension différente, ne concernant ni la langue, ni la religion, ni la politique; elle a découlé de cette communication universelle qu'est le sport.

Mais comme pour toute action positive, il aura fallu que chaque côté fasse des concessions qui n'étaient sûrement pas faciles. Tout d'abord, dans l'Est on ne voulait pas entendre parler de se mesurer avec l'Ouest pour la coupe Memorial pour une raison de principe; l'âge de certains joueurs de la ligue de l'Ouest les rendait inéligibles. Toutefois, chez les Oil Kings, tous les joueurs étaient dans la limite.

Aussi, a-t-on accepté de s'asseoir à une table et de discuter. Pour leur part, les Remparts de Québec qui venaient de jouer des éliminatoires très longues et pénibles ne voulaient pas d'une longue série, surtout à cette date, ce qui convenait également très bien aux Albertains. Ceux-ci, dans le but de rétablir ce contact sportif d'un bout à l'autre du Canada que constitue la coupe Memorial proposèrent même de jouer toute la série dans l'Est, ce qui a sûrement constitué une concession majeure si l'on songe à la différence d'heure qui existe et au fait de devoir jouer toutes les parties devant des milliers de partisans qui n'encouragent que l'adversaire.

Cette concession nous apparaît d'autant plus importante du fait que dans leur défaite plus ou moins honorable, les Black Hawks de St-Catherines, Ont. n'avaient pas trop fait d'éloges sur ces partisans des Remparts qu'ils accusaient de tous les défauts.

Pourtant en acceptant ces parties à Québec, la direction des Oil Kings a permis à ses joueurs et à tous les supporteurs de constater que les "cancans" publiés sur leur hostilité n'étaient pas plus fondés que tous ces "canards" sur la prétendue augmentation des séparatistes et felquistes au Québec.

La majorité des Québécois demeure d'identité canadienne et les séparatistes qui voudraient un jour mettre à parler en leur nom pourraient avoir la surprise de les voir se lever pour accomplir des actes positifs comme celui qu'ils viennent de faire pour des sportifs, mais cette fois, ces actes pourraient avoir un caractère plus politique avec une orientation nettement fédérale.

André Collin

La jeunesse francophone d'Ontario en quête de leadership

Au cours des dernières années la jeune génération de l'Ontario a été témoin de plusieurs initiatives d'ordre socio-culturel. En effet, au lendemain des rencontres provinciales de 1967, 1968 et 1969 les dirigeants d'alors ont mis sur pied un certain nombre de services à l'intention de leurs mandataires, c'est-à-dire les clubs de jeunes et les conseils étudiants des quatre coins de la province.

C'est ainsi que sont nés les clubs du livres et les journaux de jeunes; que les tournées artistiques et les sessions d'animation ont vu le jour; et que les colloques, congrès et rencontres de toutes sortes ont continué à se multiplier. Il y a eu également, et ce pour la première fois, une participation de la jeunesse francophone d'Ontario sur la scène internationale, soit à Tunis, Paris et Liège.

Nombre de ces initiatives, si non la totalité, ont vu le jour grâce au dynamisme d'un petit groupe de jeunes, ceux du 60, rue Boteler, c'est-à-dire la Maison franco-ontarienne. En d'autres mots, les projets émanant d'un conseil provincial. Le leadership des trois dernières années était vraisemblablement le propre de quelques individus.

Le phénomène n'est pas pour autant anormal si on songe au leadership qui préside à la mise sur pied d'organismes de quelque envergure que ce soit. C'est souvent l'oeuvre d'un individu ou d'une équipe restreinte.

En Ontario français le leadership concentré a permis à la jeune génération d'élargir ses horizons et de s'éveiller à la vie culturelle active qu'elle est en mesure de mener. Les projets pensés et diffusés par les jeunes du niveau provincial ont certainement suscité un intérêt dans les coins de l'Ontario français; ils ont également engendré des expériences aux niveaux régional et local. Les sessions de leadership organisées ici et là par les clubs de jeunes en témoignent, comme la vague de création artistique d'ailleurs.

Il en résulte que c'est désormais la localité ou la régionale qui doit exercer un leadership. Celui-ci n'est pas encore assuré dans nombre de villages et demeure quelque peu chancelant ou imprécis dans certaines régions. La jeunesse francophone d'Ontario se retrouve donc soudainement en quête de leadership.

Cela s'explique. Les jeunes sont de moins en moins attirés par des projets provinciaux; ils veulent leur centre de loisir, leur "drop-in", leur festival d'arts populaires; ils ont l'intention d'agir sur leur milieu, dans leur école et auprès des gens de leur communauté. Au leadership concentré des dernières années doit donc se substituer un leadership partagé, diffusé. Ce dernier doit devenir le propre de chaque groupe de jeunes et non plus celui de l'équipe provinciale.

Il n'en demeure pas moins que ceux qui ont joué ou jouent encore un rôle au niveau provincial doivent continuer d'exercer une certaine forme de leadership, celui qui consiste justement à susciter une prise en charge du milieu jeune par la jeunesse locale. C'est précisément à ce dernier pallier que la vie culturelle de la jeune génération de l'Ontario français doit se manifester; elle doit à la fois émerger et se propager à ce niveau. Or il est plus facile de le dire que de le réaliser.

Alors que le leadership provincial est encouragé à gauche et à droite, le leadership local se butte souvent à un mur d'incompréhension. Dans le premier cas l'action atteint un individu ou deux dans chaque localité (congrès, sessions de créativité ou de leadership, voyages, etc) et ne bouscule pas l'opinion publique. Dans le cas du leadership local s'est fort différent. Le groupe de jeune désireux d'ouvrir un "drop-in" soulève facilement une vague de protestation de la part des autorités municipales ou des parents. De même, un festival d'arts populaires s'organise beaucoup mieux à l'échelle provinciale qu'au niveau local où les promoteurs du projet rencontrent souvent une opposition des plus tenace. Il en résulte que la tâche de leader est ardue et que peu de jeunes relève le défi que pose le leadership local.

La solution, comme toute solution à un problème de participation sociale, n'est pas simple mais, au contraire, fort complexe. Il faut changer les attitudes, créer un nouveau climat social, accepter les erreurs, promouvoir la coopération à tous les niveaux et, surtout, faire confiance à la jeune génération. Lui faire confiance c'est lui donner des outils de travail, c'est lui permettre de s'exprimer.

Encourager le leadership local c'est le susciter, le façonner, l'entretenir. Si cela nécessite des sessions de formation, que l'on fasse appel aux ressources compétentes; si cela entraîne des déboursés, que l'on accepte de donner généreusement; si cela requiert la participation des gens, que l'on accepte d'être parmi eux-là.

Le leadership provincial et le leadership local sont tous deux exigeants; le second évolue cependant dans un milieu plus difficile, dans un milieu qui peut être modifié, comme en font foi les activités-jeunesse de certaines localités. C'est TOUT l'Ontario français qui doit désormais en témoigner.

Paul-François Sylvestre.

le franco

Hebdomadaire français, dévoué aux intérêts des francophones de l'Alberta et sans appartenance politique.

Publié le mercredi, à 10010 - 109e rue, Edmonton 14, Alberta.

Tél.: 422-0388

DIRECTEUR: Jean Patoine

REDACTEUR EN CHEF: André Collin

SECRETAIRE A LA REDACTION:

Louise Tremblay

HEBDO

DU CANADA

PUBLICITAIRE: Josaphat Baril

Tél.: 422-4702

Tarifs d'abonnement-

1 an: \$5.00 - 2 ans: \$9.00

Etats-Unis et autres pays étrangers: \$7.50

par année.

Courrier de la deuxième classe
Enregistrement no. 1881

Le Happening culturel débuté vendredi

C'est en fin de semaine que se déroulera le grand Happening culturel de Bonnyville organisé sous l'égide du groupe de jeunes "les Anti-coquilles". Cet événement unique groupera plus de 85 jeunes francophones venant de tous les coins de l'Alberta en plus de jeunes représentants de toutes les autres provinces canadiennes et d'observateurs d'un peu partout au Canada.

L'inscription des participants se fera vendredi soir à 7 heures après quoi on expliquera le programme des activités qui débuteront dès 8h45 le samedi matin. Le seul changement important à avoir été amené depuis la publication du programme détaillé dans le Franco a porté la messe à minuit samedi soir au camp Anchaw plutôt qu'à 8 heures à l'église paroissiale. Il s'agira d'une messe folklorique.

Les participants se dirigeront vers l'atelier de leur choix; il y en aura trois, soit l'expression corporelle, l'expression musicale et les arts plastiques.

EXPRESSION CORPORELLE

Cet option ne fait appel à aucun vocabulaire gestuel déjà établi tel que le mime ou les différentes écoles de danse. Elle explore plutôt les possibilités naturelles de l'individu. Chaque période comprend des exercices de prise de conscience spécifique et l'application de ceux-ci dans le mouvement dynamique.

ARTS PLASTIQUES

L'expression visuelle ne s'apprend pas, il suffit de s'exprimer. N'avons-nous pas mangé

par besoin avant d'apprendre à manger? Malheureusement, quant au monde plastique, l'éducation nous a, dans bien des cas, coupé l'appétit.

L'aventure à laquelle sont convoqués les participants est celle qui saura leur redonner l'appétit. Au fur et à mesure de leur évolution, ils en arrivent à ne plus subir le monde visuel qui les entoure, mais plutôt à la transformer, en commençant par le leur.

Ces ressources, ils les exploiteront en atelier avec le pinceau, les couleurs, la glaise, le bois, etc. La création est libre; ils travailleront à partir de leur inspiration, à leur rythme, selon les gestes qu'on leur aidera à posséder de plus en plus.

Ils suivront leur intuition et leur goût. Dans l'atelier, ils vivront une démarche intensive: l'animateur leur aidera à passer de l'exercice à l'improvisation libre, puis de là à l'œuvre organisée et conquise, à trouver le ton et le style, à approfondir leur perception du médium et leur capacité de s'en servir.

EXPRESSION MUSICQUE

Aucune connaissance de la gamme ou des notes n'est nécessaire; les instruments dont ils se serviront seront bout de bois, cuillère, chaudrons, et sont autres items avec lequel on peut faire du tapage. L'animateur aidera à faire de la musique avec les objets mentionnés plus haut.

Le père McMahon nommé Doyen du Collège universitaire St-JEAN

Le révérend père Francis McMahon, o.m.i., âgé de 34 ans, a été nommé Doyen du Collège Universitaire Saint-Jean, section bilingue et biculturelle (Français et Anglais) de l'Université de l'Alberta.

La nomination a été annoncée lors de la dernière réunion du Conseil des Gouverneurs.

Le Collège Universitaire Saint-Jean offre l'enseignement universitaire aux étudiants qui ont décidé de suivre leurs cours en français, et de vivre ou étudier dans un milieu où la langue française est prédominante.

Le Collège, anciennement le Collège Saint-Jean d'Edmonton, affilié à l'Université, est devenu partie intégrante de l'Université suivant un accord intervenu en novembre 1970.

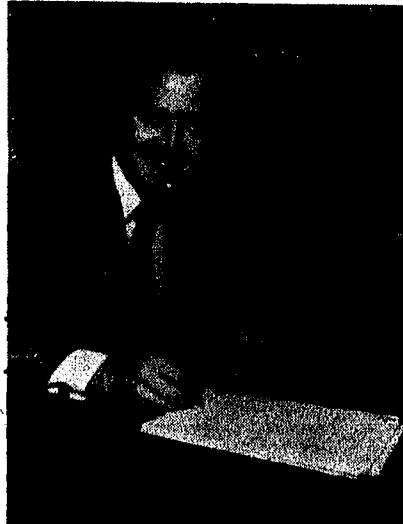
La signature de cet accord donne l'espoir que la culture française en Alberta sera préservée et que certains étudiants pourront devenir parfaitement bilingues.

On s'attend à ce que certains étudiants de l'Université prennent des cours au Collège, où l'enseignement est donné en français.

Tous les étudiants du Collège sont membres de l'Union des étudiants et bénéficient de tous les avantages offerts par l'Université. Les conditions d'admission des étudiants au sein des deux institutions sont les mêmes,

ainsi que les semestres académiques afin de permettre aux étudiants de suivre les cours aussi bien au Collège qu'à l'université.

Le père McMahon a été Recteur du Collège avant la signature de l'accord et Doyen par intérim.



Né à Saint-Paul, en Alberta, le père McMahon a suivi ses études secondaires au Collège et en 1955 il réussit avec succès une licence ès Arts. A cette date, il entre dans la congrégation des Oblats à St-Norbert, au Manitoba. De 1956 à 1961, il poursuit ses études à Rome. A cette époque, il interrompt ses études théologiques pour enseigner au Collège Mazenod de N'gaoundere, au Cameroun, en Afrique. De retour à Rome, en 1963, il termine ses études, puis il est ordonné prêtre à l'église St-James d'Edmonton, le 28 juillet 1963.

En 1963, le père McMahon reçoit sa maîtrise en théologie à l'Université d'Ottawa, avec une orientation spéciale pour l'éducation religieuse, et obtient le certificat d'enseignement de l'Université de l'Alberta en 1965.

Depuis 1965, il enseigne l'éducation religieuse au Collège. En 1967, il est nommé Recteur par intérim et en 1968, reçoit officiellement le titre de Recteur.

En tant que premier directeur de ARCA (Alberta Research for Catechesis of Adolescents), un groupe chargé de recherches et publications en éducation religieuse, le père McMahon a contribué à la création et à la distribution de deux textes: "Involvement", sur le choix d'une carrière et l'autre sur l'emploi des moyens audio-visuels pour l'éducation religieuse.

Il fait également partie de l'administration de Monde et Foi, une collection internationale sur l'éducation religieuse qui a publié plus de 50 ouvrages en sept langues. Il a donné une conférence clef au Congrès International de Monde et Foi qui s'est tenu à Marseille (France) en 1970.

Le père McMahon a toujours collaboré étroitement avec les associations canadienne-françaises de l'Alberta ainsi que du Service d'Animation sociale, et il est secrétaire du club Riche-lieu d'Edmonton.

Il a été également membre du Post Secondary Education Task Force de l'Alberta Commission on Educational Planning, dirigée par le docteur W.A. Worth.

Heureux gagnant au Ranch 680



M. Joseph Gagné, d'Edmonton, a été l'heureux gagnant du grand prix attribué lors de l'émission "Le Ranch 680" sur les ondes de CHFA. Il s'est mérité un ensemble de barbecue comprenant en plus du barbecue lui-même, un allumeur électrique, tous les ustensiles nécessaires, incluant bonnet de cuisinier et tablier, une table et quatre chaises. On le voit ici au moment où il reçoit les félicitations du populaire contremaître-animateur du Ranch 680, Normand Fontaine.

Le Conseil des Langues Classiques et Modernes et L'Association des Professeurs de Français d'Edmonton

ont le plaisir de vous présenter une conférence que vous trouverez sans doute très intéressante.

Sujet: L'Enseignement de la Civilisation et de la Culture

Conférencier: M. René LeBlanc
Professeur de français à Archbishop MacDonald High School

Lieu: Salle de conférence no. 412,
Edmonton Catholic Schools Administration Centre
9807 - 106ème rue,

Date: vendredi le 28 mai
19h.00 à 21h.00: Présentation générale du sujet.

samedi le 29 mai
9h.00 à 12h.00: Des détails sur le sujet
13h.30 à 15h.00: Discussion et questions.

M. LeBlanc montrera comment enseigner ce sujet en employant les leçons 2 et 3 de V.I.F. et la leçon 9 d'Ecouter et Parler. Un déjeuner sera organisé pour le 29 s'il y a assez de monde qui s'y intéresse.

Le café sera servi. Frais d'inscription: \$1.00
J'espère que nous serons aussi nombreux que possible.
Merci!
Ruby Swekla, présidente

Première victoire des Remparts sur les Oil Kings

Les Remparts de Québec, menés à l'attaque par leur étoile Guy Lafleur ont remporté une première victoire devant leurs partisans au Colisée de Québec contre les Oil Kings d'Edmonton par un pointage de 5 - 1. Lafleur a marqué un but et accumulé trois passes dans le triomphe des champions de l'Est alors que Michel Brière y allait de deux buts et d'une passe et que André Savard comptait le but vainqueur et se méritait deux passes. L'autre but des Remparts appartient à Réjean Giroux.

Les Oil Kings d'Edmonton ont connu un très bon début de partie, Danny Spring enregistrant le seul but des champions de l'Ouest alors que son équipe jouait avec un désavantage nu-

mérique après 4 minutes à la première période. Ce fut d'ailleurs l'unique but de cette période où tour à tour les deux gardiens ont dû se surpasser, les Oil Kings lançant 12 fois contre 10 pour les Remparts. Au total, l'équipe d'Edmonton a d'ailleurs obtenu 39 lancers contre De Guise alors que les Remparts n'en obtenaient que 36.

Alors que la deuxième période se terminait au pointage de 2 - 1, le duel entre ces deux équipes de calibre junior "A", les meilleures au pays, semblait devoir durer jusqu'à la fin, mais une poussée des Remparts qui leur a permis de marquer trois fois en moins de trois minutes à la troisième reprise, devait sceller l'issue du match.

Cette rencontre pour la Coupe Memorial, emblème du championnat canadien de hockey junior, a été dénuée de rudesse et les amateurs ont pu assister à du hockey à son meilleur.

La seconde partie de cette finale 2 de 3 se jouera ce soir au Colisée de Québec et les Oil Kings pourraient bien revenir de l'arrière, car au cours de la première rencontre, Danny Spring a vu au moins trois de ses lancers frapper le poteau des buts. Les amateurs peuvent écouter la radiodiffusion complète de cette série sur les ondes de CJCA où Bryan Hall donne une excellente description.

SAVIEZ-VOUS?

A Ajaccio, capitale de la Corse, où naquit Napoléon, il existe depuis 100 ans un parti bonapartiste décidé "à perpétuer le souvenir et le culte de l'Empereur... et à défendre les intérêts de la ville impériale". Ce parti remporte régulièrement les élections municipales. Sélection du Reader's Digest de mai décrit cette île de la Méditerranée, longue de 114 milles et large de 52, qui forme un des départements de la France.

Il ne faut jamais soulever la tête d'une personne qui a eu la colonne vertébrale brisée dans un accident, tant qu'on n'est pas sûr qu'elle peut remuer bras et jambes. Autrement, explique Sélection du Reader's Digest de mai, on risque d'aggraver les lé-

sions de la moëlle épinière et de provoquer une paralysie définitive.

Germania, tel était le nom que Hitler voulait donner à Berlin; il rêvait d'en faire une métropole de 10 millions d'habitants capitale d'un Reich de 140 millions d'âmes qui dominerait toute l'Europe. C'est ce que révèle, dans une interview publiée dans Sélection du Reader's Digest de mai, celui qui fut pendant un temps l'homme le plus puissant de l'Allemagne nazie après Hitler, l'architecte Albert Speer.

Pour un interprète, les moments les plus déroutants sont ceux où l'orateur fait une plaisanterie basée sur un jeu de mots intraduisible. Sélection du Reader's Digest de mai cite un

cas où il arriva à l'un d'eux de sauver une situation désespérée en déclarant à l'auditoire: "L'orateur vient de faire un jeu de mots absolument intraduisible. Vous lui feriez certainement grand plaisir en riant". A son grand soulagement, tout le monde éclata de rire.

Le plus rapide de tous les animaux sauvages, le guépard, atteint 45 m/h en deux secondes et, en une ou deux secondes de plus, un mille à la minute. Les zoologues estiment qu'il peut pousser des pointes à 70 m/h. Sélection du Reader's Digest de mai décrit ce félin de l'Afrique orientale qui, de toutes les bêtes sauvages, est le plus facile à domestiquer. Apprivoisé, il s'attache comme un chien passionnément à son maître.



SAVIEZ-VOUS QUE

Dans la Paroisse...

"Réconciliez les hommes avec la vie." Tel est le message confié à la femme à la fin de Vatican II. Un milieu qui a besoin d'être revivifié est bien la paroisse. Et qu'est-ce que la paroisse? Une communauté de personnes, baptisées, demeurant sur un territoire donné, ayant des intérêts communs sur le plan social, économique et politique. La paroisse n'est pas une société. Tous ses composants vivent d'une même vie: celle de leur Pasteur, le Christ. Mais en sont-ils conscients?

Et voilà le rôle de la femme dans la paroisse; rendre ces baptisés un peu plus conscients de la vie qui doit les animer tous, et donner un sens à leur vie, faire en sorte qu'ils vivent! "Pour moi, vivre c'est le Christ" (Phil. 1, 21). Comme la mère dans son foyer, la femme engagée sur le plan paroissial, par sa bonté, sa délicatesse, son attention aux petits, aux défavorisés, suscitera la vie. Elle incarnera ainsi le grand commandement de l'Amour qui seul donne la vie et "réconcilie avec la vie".

La femme partage ainsi les inquiétudes du Pasteur et cherche des solutions qui respectent la personne et la valorise dans tout ce qu'elle est. Elle donne naissance à des projets et les fait vivre. L'apport féminin dans la communauté chrétienne devient de plus en plus nécessaire, et la femme consacrée se doit de s'y donner pleinement. N'est-ce pas le pourquoi de sa vocation?

Par son amour qui se veut universel,

Par la disponibilité de sa personne,
de son temps,
de ce qu'elle possède,

Par son empressement à épouser les désirs de l'Eglise...

...la femme consacrée doit occuper la place qui lui revient dans la paroisse. Elle est au service de l'Eglise et de sa paroisse.

Carmelle Laferrière

chapelet

LUNDI 17 mai

La Famille de M. et Mme. Rosaire Hébert de St-Albert.

MARDI, 18 mai
Hockey

MERCREDI, 19 mai
La Paroisse de l'Immaculée-Conception, Edmonton

JEUDI, 20 mai
La Paroisse Cathédrale de St-Paul

VENDREDI, 21 mai
Les patients du Foyer Notre-Dame du Lac McLennan

SAMEDI, 22 mai
Le Conseil LaVerendrye des Chevaliers de Colomb, Edmonton

Lundi, 24 mai
Monsieur Léo Rivard de Falher

MARDI, 25 mai
Son Excellence Mgr. Edouard Gagnon de St-Paul

MERCREDI, 26 mai
Les Paroissiens de la Paroisse St-Vital de Beaumont

JEUDI, 27 mai
la Famille de M. et Mme. Alex Gauthier de Plamondon

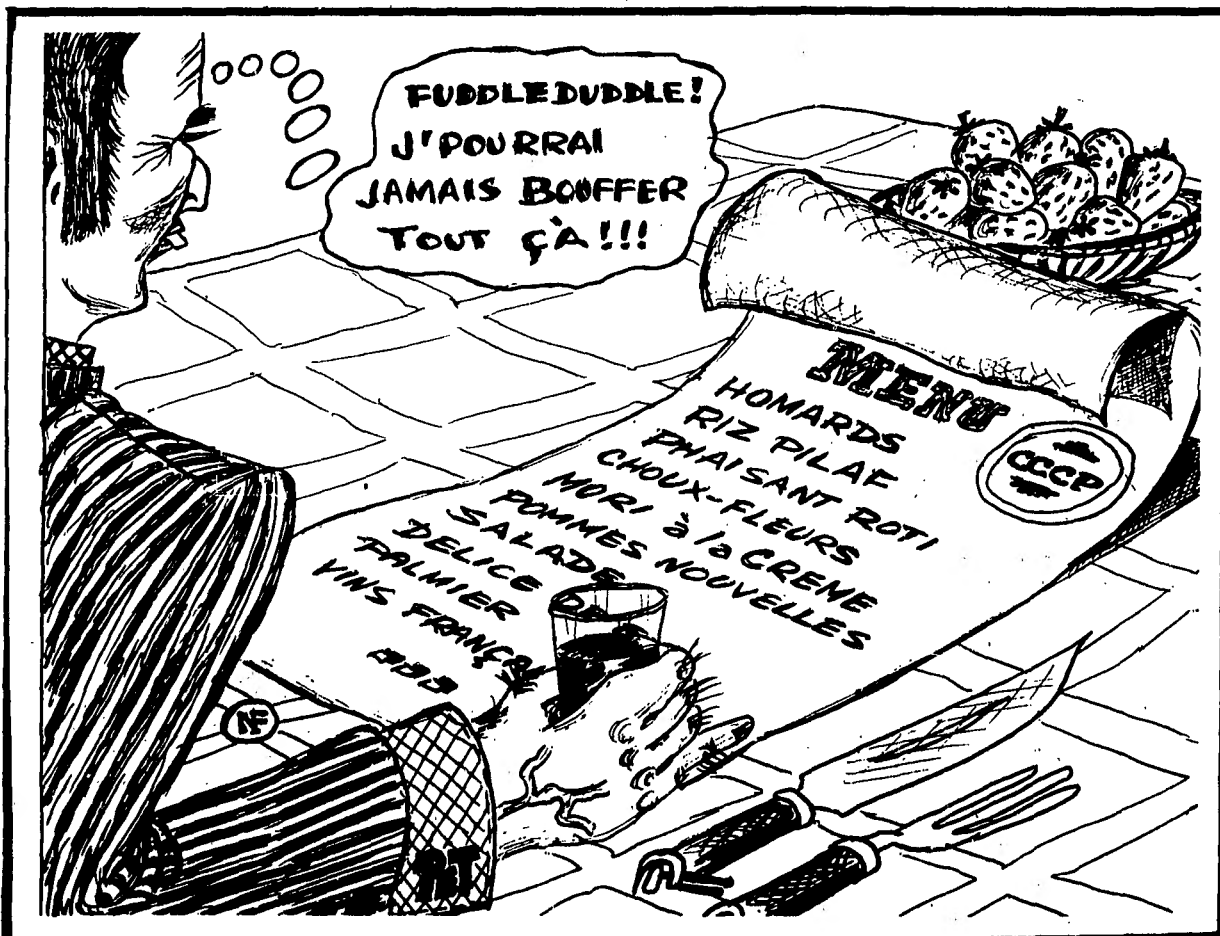
VENDREDI, 28 mai
Radio Edmonton Limitée

SAMEDI, 29 mai
Le Conseil LaVerendrye des Chevaliers de Colomb Edmonton

LUNDI, 31 mai
Monsieur Léo Rivard de Falher.

FERD NADON

BIJOUTIER
REPARATION DE MONTRES
ET BIJOUX
en face de la "Bay"
10115 - 102e rue, Edmonton



Réponse favorable au projet des étudiants du Collège universitaire St-Jean

Dans un télégramme en date du 14 mai 1971, l'honorable Gérard Pelletier, Secrétaire d'Etat à Ottawa, annonçait à M. Paul Roch, responsable du projet d'été de l'Association des étudiants universitaires du Collège St-Jean, que son ministère avait approuvé le projet soumis et que la subvention demandée de \$13,500 était acceptée.

Le projet intitulé "enquête Franco-attitude de l'Alberta" met en cause un groupe d'étudiants du Collège Universitaire St-Jean d'Edmonton qui s'engage à faire une enquête sur les attitudes de la population francophone de l'Alberta devant les médias de communication comme la presse, la radio et la télévision française. Un minimum de 12 étudiants participeront à ce projet au cours duquel on compte visiter 4,000 familles environ.

La durée totale du projet sera de trois mois, soit du début de juin à la fin d'août; toute-

fois, l'enquête se terminera le 15 août alors que l'on procédera à la compilation.

Voici le texte du télégramme que M. Paul Roch recevait vendredi de l'honorable Gérard Pelletier:

"J'ai le plaisir de vous faire part que le projet que vous avez présenté dans le cadre du programme perspectives-jeunesse a obtenu l'approbation du secrétariat d'Etat."

"Le programme perspectives-jeunesse est un nouveau programme fédéral, ayant pour objet de favoriser la participation des jeunes canadiens au développement de leur collectivité d'une façon qui corresponde à leurs aspirations et à leurs aptitudes. J'espère donc que l'appui que vous recevrez vous permettra de contribuer, cet été, à l'amélioration de la qualité du milieu de vie de la société canadienne dans le sens des objectifs que vous vous êtes fixés."

"Le programme perspectives-jeunesse a reçu un accueil extrêmement favorable de tous les coins du pays et nous n'avons pu retenir que les projets les plus prometteurs."

"Je vous félicite donc de votre initiative et nous suivrons votre entreprise avec le plus grand intérêt. Vous recevrez sous peu de mon ministère une lettre en vue de conclure les arrangements administratifs requis pour le versement de l'octroi qui a été approuvé pour votre projet."

"Je vous offre mes meilleurs vœux pour la réussite de votre entreprise cet été."

Gérard Pelletier,
Secrétaire d'Etat.

Les Marionnettes de Germain Boisvert en Alberta

Le spectacle de variétés de Germain Boisvert avec ses marionnettes sera présenté en Alberta à compter du 27 mai en suivant l'itinéraire suivant. Tout d'abord à Edmonton, le spectacle aura lieu jeudi le 27 mai, le lendemain, vendredi le 28 mai les marionnettes de Germain Boisvert évolueront respectivement à Falher et à Girouxville et le 30 mai, les jeunes de St-Paul pourront à leur tour assister à une représentation.

Germain Boisvert effectue présentement une tournée transcanadienne avec ses marionnettes et son spectacle nous est gracieusement offert par le comité interprovincial pour la diffusion de la culture.

Le spectacle commence par une période d'animation d'environ 15 minutes, des différents types de marionnettes utilisés dans la production.

Durant le spectacle vous verrez évoluer des chevaux et des phoques savants, des cochons équilibristes, un serpent ondulant, un kangourou funambule, un lapin magicien, un canard, un pingouin, un chat et ses souris savantes, des ours, et finalement en vedette quatre sympathiques chiens caniches dans un "French Can Can" endiablé. Comme maître de cérémonie un charmant petit écureuil qui fait rigoler et participer les enfants au spectacle.

Le spectacle est d'une durée d'environ 45 minutes selon l'enthousiasme des enfants, et permet de voir évoluer une trentaine de marionnettes.

Le spectacle peut aussi être présenté par tranches de 15 minutes pour les représentations dans des centres d'achats, des grands magasins ou d'autres lieux commerciaux.

GERMAIN BOISVERT fabrique lui-même ses marionnettes.

Avancement du bilinguisme dans d'autres pays foncièrement unilingues

Dans un bulletin publié le 12 mai par l'Office de presse et d'information du gouvernement de la République Fédérale d'Allemagne, on nous rapporte les efforts faits en marge de la coopération franco-allemande pour vraiment créer le bilinguisme à l'école, aussi bien en France que dans la République Fédérale d'Allemagne.

Le bilinguisme et le biculturalisme étant des sujets de premier plan au Canada, nous avons cru bon de repro-

duire intégralement cet article qui nous démontre que même dans des pays foncièrement unilingues, on demeure conscient de l'importance de posséder une seconde langue et une seconde culture.

Cette constatation devrait inciter nos jeunes à accentuer leurs efforts pour acquérir une maîtrise parfaite du français et nos plus âgés à vraiment "mettre" du français dans leur vie.

Enseignement:

Le bilinguisme à l'école

MM. Olivier Guichard, ministre français de l'Education nationale, et Hans Filbinger, ministre-président de Bade-Wurtemberg, représentant de la République fédérale pour la coopération culturelle franco-allemande, ont décidé de créer pour 1972 un baccalauréat commun aux lycées franco-allemands. Le premier lycée de ce genre, à Sarrebruck, sera suivi d'autres établissements identiques à Saint-Germain-en-Laye, près de Paris, et à Munich. Les deux décisions ont été prises à l'occasion d'une rencontre de consultation à Stuttgart, la 18^e rencontre de ce genre, entre représentants de l'enseignement dans les deux pays.

lycées entretenant une section bilingue. Dans ces établissements — il en existe actuellement 16 en République fédérale et 18 en France — l'enseignement du français ou de l'allemand dans les basses classes est si intensif qu'il est possible, dès la 3^e ou 4^e année de lycée, d'enseigner l'histoire et la géographie dans la langue du pays voisin.

MM. Guichard et Filbinger, qui ont étudié avec une attention particulière les questions de la formation professionnelle et ont chargé un groupe d'experts de comparer les systèmes des deux pays, se sont entretenus en présence de MM. Hahn et Maier, respectivement ministre de l'Education de Bade-Wurtemberg et de Bavière, de l'enseignement du français aujourd'hui dans les établissements du secondaire en Allemagne.

Selon l'accord de Hambourg, toujours en vigueur depuis 1964, la première langue vivante enseignée dans les établissements allemands est, par priorité, l'anglais. Le chancelier Brandt et les ministres-présidents des Länder ont déjà recommandé d'apporter une modification à cet accord pour donner les mêmes chances à l'enseignement du français. Le plan, cependant, n'a pas encore pu être appliqué.

Le ministre français a rappelé devant les journalistes, à Stuttgart, que 16 % des élèves des lycées français étudiaient l'allemand en première langue, et 35 % en deuxième langue. Le chiffre total, qui dépasse 700 000, est à peu près équivalent à celui des jeunes Allemands étudiant le français en République fédérale, où le nombre d'habitants est toutefois plus important.

Un groupe d'experts examinera en juin prochain le moyen d'intensifier la coopération franco-allemande dans les domaines universitaire et scientifique. Les échanges d'assistants portent annuellement sur 400 Français et autant d'Allemands; le principe va en être adopté pour les professeurs de langue dans les classes supérieures des lycées. Le programme d'échanges pour les institutrices des écoles maternelles françaises et les jardinières d'enfants allemandes va être porté de 60 à 100 pour chaque pays.

MM. Guichard et Filbinger ont souligné également la nécessité d'une information mutuelle aussi rapide que possible au sujet des plans et des tendances concernant l'enseignement primaire et secondaire, de telle façon que les deux systèmes ne s'éloignent pas l'un de l'autre, mais se rapprochent au contraire dans l'esprit du traité de coopération franco-allemand.

La rencontre a également permis d'étudier la possibilité d'augmenter « considérablement » le nombre des

Graduation à l'Académie



Une photo de groupe fait toujours un bon souvenir !



Une table d'honneur et les discours: comme de raison.



Les parents et amis étaient là pour féliciter les leurs.

Marche à Beaumont



En espadrilles on semble bien marcher !



Ensemble, on s'encourage l'un et l'autre.



Sont-ce des airs d'inquiétude ou le vent contraire ?



Les moins jeunes avaient besoin d'exercice quand même.



D'autres trouvaient ça drôle !



On pouvait y aller seul



Les deux plus jeunes de la marche: Bravo !



Hé, attendez-moi !



Une marche à la course ? Bien sûr.



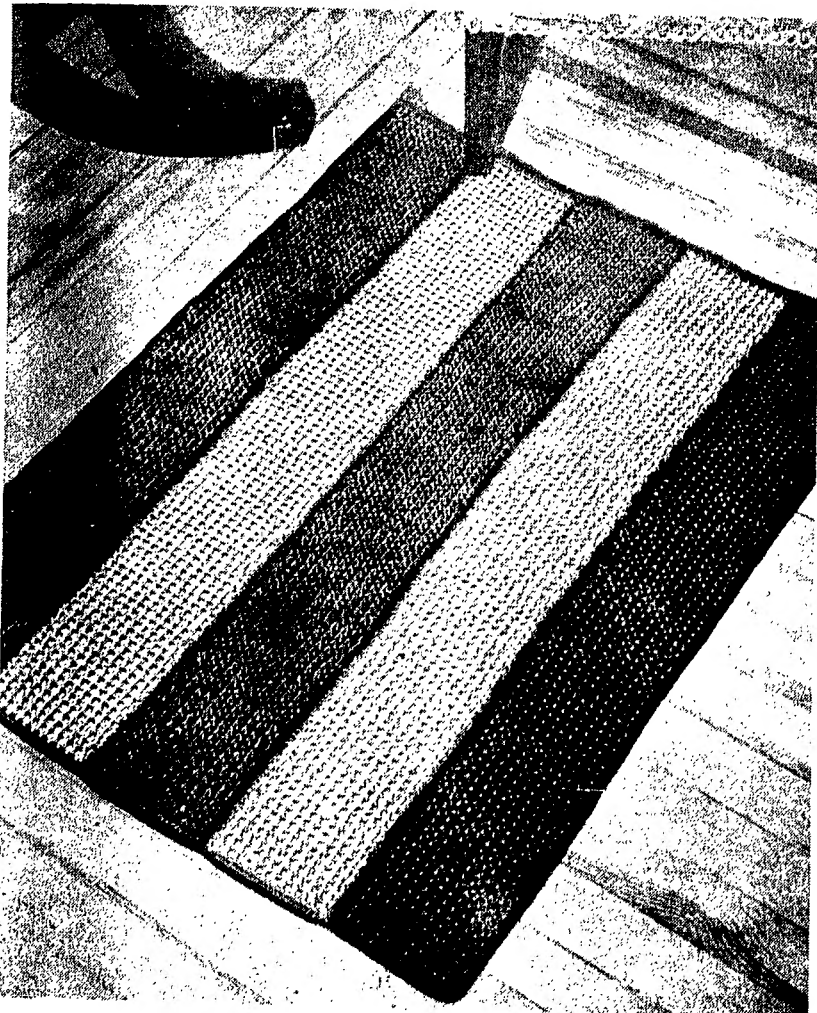
Pour moi, ces vieux-là ne se rendront pas au bout.

- Féminités -



TUNIKES COTELEES -- pour porter en robe ou pour accompagner des pantalons en même tissu tricoté côtelé en fibre acrylique "Orlon". Les détails, poches, encolures, ceintures, reprennent le ton du pantalon en contraste sur la tunique. Ensembles par Pauli, Montréal. Chaussures de chez Eaton.

TAPIS RAYE



Modèle no C.P.C. 7620-F

Si vous désirez recevoir ce patron en français, écrivez à:
PATRONS DU FRANCO, 10010 - 109e rue, Edmonton 14.
N'oubliez pas d'ajouter une lettre affranchie à votre nom et dix sous.

L'inflammabilité des articles de literie

A compter du 31 mars 1972 tous les draps, couvertures et autres articles de literie fabriqués ou importés au Canada devront répondre à des normes d'inflammabilité.

"La Direction des normes de mon ministère poursuit des essais relatifs à l'inflammabilité des produits textiles depuis plus d'un an," a révélé M. Basford. "Ces essais ont fait nettement ressortir la nécessité d'établir des normes fondamentales de sécurité pour la literie, étant donné surtout qu'un nombre appréciable d'incendies qui s'attaquent aux maisons se déclarent dans la chambre à coucher".

"Dans les entretiens que j'ai eus avec l'industrie, j'ai souligné la nécessité de situer le

niveau de sécurité au degré le plus élevé possible. L'essai type de résistance consiste à mesurer la vitesse de combustion d'une bande de tissu de cinq pouces dans des conditions déterminées. Un tissu ayant une vitesse de combustion de moins de quatre secondes est considéré comme étant dangereusement inflammable dans le cas de produits à fibre saillantes. Cette vitesse minimum a été fixée pour nombre de produits textiles au Canada et aux Etats-Unis.

Cependant afin d'assurer un surcroît de sécurité en ce qui concerne ce genre d'articles de literie au Canada, l'on a pris la décision d'adopter immédiatement une norme de sept secondes", a déclaré M. Basford. Afin de permettre aux fabricants de se conformer aux normes ac-

crues de sécurité, il a fallu leur laisser le temps nécessaire pour modifier les procédés de fabrication.

A titre de mise en garde, le Ministre a signalé qu'en raison de leur utilisation actuelle sur une grande échelle, les articles de literie qui ne répondent pas à la nouvelle norme seront présents dans les foyers canadiens pendant un certain temps.

"J'exhorte tous les consommateurs, dans l'intérêt de la sécurité à ne pas utiliser des allumettes, des briquets et des cigarettes près de tout article de literie, et à tenir la literie à l'écart d'appareils de chauffage ayant des fils chauds à découvert ainsi que de la flamme nue".

BOUSTIFAILLE



Jambon glacé

- 6 à 8 livres de jambon prêt à manger
- clous de girofle en entier
- 2/3 tasse de cassonade bien tassée
- 1/3 tasse de sirop d'érable
- 2 c. à table de moutarde préparée
- 1 boîte (10oz.) d'ananas en tranche, égouttées et coupées en quatre
- 2/3 tasse de flocons de noix de coco

Placer le jambon dans une lèchefrite. Faire cuire au four à 325 degré F pendant 1 heure. Retirer du four. Enlever la couenne et entailler en diagonale dans le gras, formant des losanges. Piquer de clous de girofle. Remettre le jambon au four et cuire 30 minutes.

Entretemps, préparer la glace - mélanger la cassonade, le sirop et la moutarde. Retirer le jambon du four. Disposer les morceaux d'ananas sur le jambon et servez-vous de petits bouts de bois pour les faire tenir. Verser la glace sur le jambon. Cuire 20 minutes de plus. Ensuite saupoudrer de noix de coco. Cuire 10 minutes de plus. (12 portions)

Le recensement dressera l'inventaire

d'environ 500,000 établissements de commerce

Le recensement du Canada, qui s'intéresse avant tout à la population, au logement et à l'agriculture s'intéressera également aux établissements de commerce et dressera l'inventaire de tous les établissements de gros, de détail et de services au Canada.

Tout propriétaire ou gérant d'un établissement de commerce appartenant à l'une de ces trois catégories (et pour la première fois les services professionnels tels les bureaux d'architectes et d'ingénieurs et les études d'avocats sont inclus) peut s'attendre à la visite d'un représentant du recensement entre le 25 et le 29 mai.

Toutefois, l'entrevue ne durera que quelques minutes. On ne demandera que des renseignements essentiels, par exemple:

- le nom et l'adresse
- le genre de commerce (de détail, de gros ou de services)
- une brève description du genre de commerce
- le nombre d'employés
- si l'établissement loue des locaux à d'autres entreprises

Grâce à cet inventaire, on pourra établir une liste à jour d'environ 300 sortes d'établissements de commerce selon leur importance et leur genre d'activité en vue du recensement plus détaillé sur les établissements de commerce et des services dont les questionnaires seront mis à la poste à la fin de l'année.

Une fois le dénombrement terminé, on s'attend à ce qu'environ 500,000 entreprises auront été inscrites dans les trois catégories suivantes, depuis le

"petit magasin du coin" jusqu'aux plus importantes succursales de détaillants, y compris des milliers d'établissements tenus par une seule personne.

Il sera facile d'identifier la plupart des établissements de détail, de gros et de services.

Les magasins de détail englobent les établissements où le grand public achète en vue de sa consommation domestique ou personnelle, de même que des entreprises telles que les postes d'essence, les magasins d'opticiens, les coopératives et les magasins d'appareils électriques exploités par les services publics.

Les grossistes sont ceux qui voient à l'acheminement des marchandises du fabricant au détaillant ou à l'utilisateur commercial. On compte aussi parmi les grossistes les groupements coopératifs de marché, les acheteurs de produits agricoles ou primaires, les courtiers en marchandises, les dépôts de pétrole en vrac et d'autres entreprises.

Le groupe des services ne cesse de croître. On y trouve des établissements de services personnels, tels que les salons de barbiers, les instituts de beauté, les services de nettoyage à sec, les services de pompes funèbres; les établissements de services fournis aux entreprises tels que les bureaux d'ingénieurs-conseils en gestion, les agences de publicité, les agences de collection et de renseignements financiers et les établissements de services plus récents tels les services d'ordinateur. Ce groupe comprend aussi les

hôtels, motels, restaurants, tavernes, studios de photographie, théâtres et salles de quilles.

Le représentant du recensement devra probablement faire face à quelques difficultés lors de l'identification et de l'inscription des entreprises dans ces trois catégories, surtout en raison de l'importance croissante que les dernières années d'activités exercées semblent avoir prise en dehors du domicile.

La situation est un peu plus compliquée au niveau du commerce de gros où des milliers d'établissements sont exploités par une seule personne ou une famille et dont les bureaux sont situés à domicile. Il s'agit tantôt d'intermédiaires, d'agents, de courtiers, d'importateurs ou encore d'exportateurs. Il y a ensuite les entreprises situées dans des immeubles à bureaux et dont le propriétaire est souvent en déplacement; finalement, il y a tous les différents genres d'établissements de services qui ont vu le jour depuis le recensement du commerce de 1966.

Dans certains cas, le représentant du recensement devra donc consacrer beaucoup de temps et d'efforts pour identifier et inscrire chaque établissement dans l'une des trois catégories et assurer ainsi que le dénombrement sera complet lors du recensement ultérieur des établissements de commerce et de services.

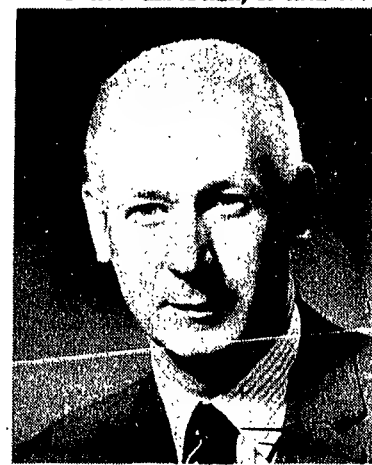
Le fait suivant souligne l'importance du recensement des établissements de commerce: à la dernière estimation, la part des établissements de gros, de détail et de services dans le produit intérieur brut était de 25%. Les chiffres de 1971 pourraient bien démontrer que le pourcentage est plus élevé.

le franco-albertain, 19 mai 1971/11

Le Français,

notre

langue



Docteur Pierre A.R. Monod

Cette semaine, la politesse aurait voulu que je réponde tout d'abord à la longue lettre de Monsieur B.J.T. Les conseils qu'il a adressés à mon amie Valérie et dont chacun aura pu prendre connaissance dans "Tribune Libre" méritent que nous y revenions la semaine prochaine.

Qu'ai-je de plus urgent à vous dire ? Eh bien, un hasard heureux a voulu que je reçoive indirectement quelques poèmes écrits par une jeune fille, bien de chez nous, Rose Freire, élève de 9ème année à l'Académie Assomption. Leur fraîcheur, leur grâce doivent être appréciées par une audience plus large que celle d'une classe d'école.

Les voici donc qui s'envolent vers vous. Je vous souhaite d'y prendre autant de plaisir que moi. Bon voyage, jolis poèmes !

LE PRINTEMPS REAPPARAÎT

Le printemps est là,
Avec son soleil se montrant par-ci, par-là
Ses premières fleurs
Aux joyeuses couleurs
Roses roses, roses blanches
Enchantent les oiseaux dans les branches.
La source, court, court, court,
Sur son lit de velours
Elle nous fait entendre son beau chant
Sa si jolie chanson révélant la joie du printemps.
Le matin des perles de rosée
Embellissent les fleurs d'un merveilleux collier.
La pluie viendra laver
Les saletés que l'hiver a laissées.

LA ROSE SAUVAGE

Une légère brise
La fait onduler gracieusement
Elle se penche lentement
Et respire la fraîcheur de son amie Lise.

Le vent lui-même
Ose à peine
Frôler cette douce créature
Parée d'une merveilleuse parure;
Et qui coquettement étale
Ses magnifiques pétales.

Où la rose sauvage
Est une grande beauté
Et bien souvent elle fait palpiter
Des coeurs vieux, jeunes, de tous les âges.

UNE DROLE DE VIE

Les gens s'en viennent,
D'autres partent,
Les uns avec la joie d'une probable aventure
Les autres avec une nostalgie pure.

Les hôtes élégantes et joyeuses comme toujours
Aident les peureux, les timides nuit et jour.
Comme c'est triste les départs,
On s'en va pour aller autre part.

Un avion décolle
Un autre atterrit
C'est ça la vie.



La pêche au printemps ! C'est là un des plaisirs que les sportifs ont attendu tout l'hiver et cette scène croquée sur une rivière du Québec se répète maintenant d'un bout à l'autre du Canada.

LE VOISINAGE

Jeudi le 6 mai dernier à la salle S.T. de l'université de Calgary, nous a été présenté un film intitulé "Un pays sans bon sens". Ce film a été apprécié. Même si quelques-uns ont eu de la difficulté à comprendre le langage de certains acteurs, le film a été quand même bien goûté.

A la famille Schmidt nos sincères condoléances lors du décès de leur bonne maman.

Sincères sympathies à la famille de Roméo Maisonneuve, à l'occasion du décès de M. Guenette père de Mme. Maisonneuve.

M. Eugène Toupin d'Edmonton était en visite chez ses enfants, M. et Mme. Jean Toupin, dimanche dernier.

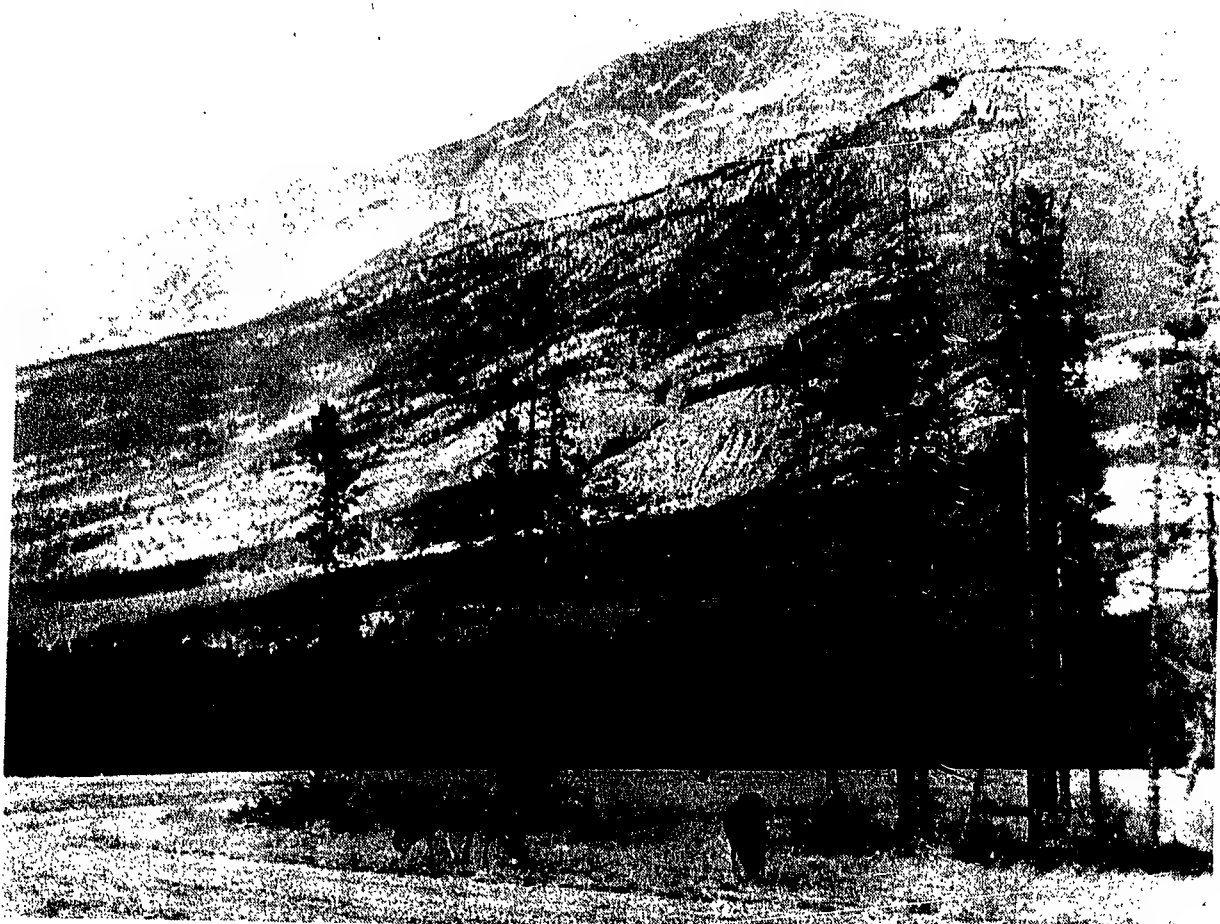
M. Roger Houle, gérant de la caisse populaire Ste-Famille, est de retour à son foyer après un séjour à l'hôpital général.

Mme. Annette Spence est retournée à l'hôpital Holy Cross le 4 mai afin de subir une opération.

Félicitations aux nouveaux mariés M. et Mme. Robert Douglas Birrelle (Simone Schmidt), mariés samedi le premier mai 71.

Hé ! les amis, n'oubliez pas d'aller prendre votre tasse de café et beignes, le dimanche après la messe de 10h.30. C'est une belle rencontre "française" de plus on a des amusements, table de billard, etc. etc... On vous attend.

Estelle Paradis.



Ceux qui vont dans les parcs nationaux des Rocheuses à cette époque de l'année peuvent voir nombre d'animaux sauvages sur la route. Lors d'un récent voyage, notre photographe a pu capter ces trois cheveux au pied de la chafne Miette dans le parc national de Jasper.

Il y a dix ans

Gagarine premier homme de l'espace

Le premier homme lancé autour de la Terre à bord d'un vaisseau spatial a été Youri Gagarine, un commandant de l'aviation soviétique alors âgé seulement de 27 ans. Parti du cosmodrome de Tyouratan le 12 avril 1961 à 9h. 7min. (heure de Moscou), il boucla un tour de planète et atterrit à 10h.55min. près de Smelovka, dans la région de Saratov.

Malgré la durée relativement courte du vol, Gagarine eut le temps d'accomplir tout un programme de recherches. Se livrant à des observations visuelles, il remarqua qu'il pouvait apercevoir, malgré la distance, les champs les plus grands des fermes collectives de l'URSS et distinguer les cultures des terres en friche. Il prit des photographies, il se restaura et il tint un livre de bord. Tout cela sans cesser de rapporter au sol, par radio, ses impressions et le résultat de ses observations et de ses recherches. Entre temps, un système bio-téléométrique avait renseigné constamment les médecins des bases terrestres sur ses rythmes cardiaque et respiratoire.

Tragiquement disparu le 27 mars 1968 au cours d'un vol routinier d'entraînement, Gagarine

laissa un nom dans l'histoire comme l'homme qui, pour la première fois, pendant 1h. 48 min. prouva que l'organisme humain s'adaptait assez bien aux conditions du milieu spatial. L'Histoire mondiale de l'astronautique, ouvrage capital de Werner von Braun (Larousse et Paris-Match), rappelle l'événement et fait le récit des essais qui ont précédé l'exploit du premier homme de l'espace: "Le 12 avril 1961, le commandant Youri A. Gagarine était satellisé à bord d'un vaisseau spatial "Vostok I", de 4,725kg. Bien que la nouvelle fit sensation aux Etats-Unis, le choc ressentit par les Américains ne fut pas aussi fort que celui du lancement du premier "Sputnik". Les Soviétiques avaient non seulement prévu le lancement d'un homme dans l'espace, mais aussi ils avaient préparé l'opération ouvertement pendant une année.

Entre le 15 mai 1960 et le 25 mars 1961, cinq "Sputnik-Korabl" avaient été lancés. Parmi eux, quatre étaient pourvus de capsules récupérables, dont trois furent effectivement récupérées. Outre les instruments scientifiques, elles contenaient des animaux. C'est ainsi que, par exemple, le "Sputnik-Korabl II" était porteur de 2 chiens, 40 souris, 2 rats, plusieurs centaines

d'insectes, de plantes et d'échantillons biologiques, le tout ayant regagné le sol indemne après avoir bouclé 17 tours de la Terre. Lors des troisième et quatrième vols, des dindons, des grenouilles et des mannequins d'astronautes étaient aussi de la partie. Dans ces deux cas, le retour à la Terre se fit au terme de la première orbite, ce qui constituait autant de répétitions fidèles du vol que devait accomplir "Vostok I". Et ce n'est pas non plus par hasard que le 6 août 1961 le "Vostok II" du commandant Gherman S. Titov resta dans l'espace exactement le temps de faire 17 tours de la Terre, soit 25 heures. Lorsque le moment du retour arriva, il mit en marche ses rétrofusées, qui, en freinant la capsule, provoquèrent sa rentrée dans l'atmosphère. Des parachutes permettaient à "Vostok II" de descendre en douceur jusqu'au sol, mais Titov préféra abandonner l'engin et descendre séparément avec son parachute individuel".

Objets religieux de toutes sortes
spécialité: cartes
françaises pour toutes
les occasions

F.J. Tonkin Co. Ltd.
Georges Bachand,
gérant

11231 avenue Jasper
Tél.: 482-3515

**VOUS SEUL POUVEZ
OFFRIE LE DON
DE LA VIE!**

**Bon renom
depuis des années**

Nous avons mérité notre place au premier rang pour plusieurs raisons, mais la principale est une réputation qui inspire confiance.

**Connelly
McKinley Ltd**

Directeurs funéraires
10007 - 109ème rue,
Edmonton

BINGO

FANTASTIQUES PRIX EN ARGENT

Les LUNDIS MARDIS JEUDIS VENDREDIS

à 7h.45 p.m.

**Salle des Chevaliers de Colomb
10140 - 119ème rue.**



LES ORFÈVRES CANADIENS. - François Ranvozy, né en 1739, commença à exercer son métier d'orfèvre vers 1770. Dans la région de Québec, il jouissait d'une aussi grande renommée que celle de Pierre Huguet dans la région de Montréal. Le champ d'action d'un orfèvre au temps de Ranvozy n'était pas limité à l'orfèvrerie religieuse, mais Ranvozy eut, avec Laurent Amyot, un monopole presque complet des commandes de pièces d'orfèvrerie religieuse dans un rayon de cent milles autour de la ville de Québec. Le magnifique bénitier d'argent, que l'on voit ci-dessus, porte le poinçon de Ranvozy; il provient de l'église de Saint-Ours-sur-Richelieu, mais appartient aujourd'hui au Musée du Québec.

Les anciens combattants qui ont perdu soit la vue ou des membres sont par le fait même membres de l'Association des Amputés de guerre du Canada et ont droit à tous les services rendus possibles par la vente des mini-plaques des Amputés de guerre. D'autre part ces petites plaques si commodées vous permettent de récupérer les clés perdues.

ches financées par le produit de la vente des mini-plaques. N'oubliez pas d'envoyer vos 75 cents au Service de Plaques des Amputés de guerre, 140 rue Merton, Toronto, Ontario.

Les Amputés de Guerre contribuent financièrement à des recherches visant à mettre au point de meilleurs membres artificiels. N'oubliez pas d'envoyer vos 75 cents lorsque vous recevrez vos mini-plaques.

On vient de mettre au point une nouvelle jambe artificielle munie d'un piston hydraulique dont le rôle est de mouvoir le pied, et ce grâce à des recher-

VOIR ET ECOUTER

télévision

Horaire à CBXFT

samedi

3h.15
Les coulisses de l'exploit
4h.00
La fourmi atomique:
4h.30
Lassie: "Les lapins"
5h.00
Joe 90
6h.00
Prenez le volant
6h.30
L'heure des quilles
7h.00
Si jeunesse pouvait
8h.00
Les grand films:
Arrêt d'autobus (Bus Stop). Comédie de Joshua Logan, avec Marilyn Monroe, Don Murray, Arthur O'Connell et Betty Field. Un jeune cow-boy inexpérimenté se rend, en compagnie d'un ami, au rodéo de Phoenix, en Arizona. Il rencontre une jeune chanteuse de music-hall sans talent et veut aussitôt l'épouser. (Américain 1956).
10h 00
Téléjournal
11h.00
Pierre, Jean, Jacques
11h.30
CINEMA:
Ariane (Love in the Afternoon). Comédie sentimentale réalisée par Billy Wilder, avec Gary Cooper, Maurice Chevalier et Audrey Hepburn. Une jolie Parisienne est la fille d'un détective privé. Son cœur s'émoult lorsqu'elle apprend qu'un des clients de l'agence paternelle menace de mort le séducteur de son épouse. Aussitôt elle prévient le suborneur du danger. Elle s'invente un passé. (Américain 1956).

dimanche

3h 00
Cinquième dimension
4h 00
Le monde en liberté
4h 30
Le français d'aujourd'hui
5h 00
D'hier à demain
6h 00
Invitation au loisir
6h 30
Quelle Famille
7h 00
Zoom
Folklore international. En vedette: l'ensemble Marie-Calumet, un groupe de danseurs allemands. Raoul et Louise Roy, Les Mutins de Longueuil, les danseurs Indiens Rooshikumar Pandya, Alexandre Zelkine, Marie José et la chanteuse notre Odette.
Chef d'orchestre: Roger Gravel.
Animateur: Jacques Boulanger.
Réalisation: Pierre Desjardins.
8h 00 Les Beaux Dimanches
Sibérie, l'horizon sans fin. L'immense Sibérie, beaucoup plus développée qu'on ne le croit. Le transsibérien, Irkoutsk, la vie sociale, les richesses du pays, son avenir.
Claude Debussy (1862-1918). Emission dédiée à la mémoire de Jean Beaudet, musicien (1908-1971). Invités: Clarice Carson, soprano; Fernande Chiochio, mezzo-soprano; Tanakuil Leclercq et Jacques D'Amboise, danseurs étoiles du New York City Ballet; Jeanne Baxtresser, flûtiste; le chœur du Conservatoire de musique du Québec (Montréal), dir. Pierre Mollet. Les solistes, le chœur et l'orchestre sont dirigés par Vladimir Jelinek.
Programme: «Syrinx» pour flûte seule; «Nocturnes»; «Nuages»; «Fêtes»; «Sirènes»; «Prélude à l'après-midi d'un faune»; chorégraphie de Jerome Robbins et «La Damselle élue». Réalisation: Pierre Morin.
10h 00
Téléjournal
10h 30
Dossiers
«Navigation aérienne» (2e et dernière émission).
Navigation aérienne, communications, trafic aérien. Vol d'Air Canada de Montréal à Vancouver. Visite des tours de contrôle et des salles de radar d'un DC-8. Confidences d'un pilote.
11h 00. CINEMA
Mexico, Mexico. Documentaire réalisé par François Reichenbach. Le Mexique de Reichenbach est le Mexique qui se souvient, celui des Indiens.

lundi

3h 00
Femme d'aujourd'hui
4h 00
Souris Verte
4h 15
La Boîte
5h 15
Daktari
6h 15
Oui ou non
Jeu questionnaire
6h 45
Téléjournal
7h 00
Emissions éducatives
9h 00
Téléjournal
9h 30
Format 30
10h 00
Mont-Joye
10h 30
A la seconde
11h 00
Jean et Gens
11h 15
CINEMA
L'Aigle noir. Film d'aventures réalisé par William Dieterle, avec John Forsythe et William Dieterle. Un baron a soudoyé les juges afin de s'approprier les terres du colonel Dubrowski. Ce dernier en meurt mais son fils Wladia, lieutenant de la garde du tsar, réussit à dénoncer la fraude de Kirila, à venger la mort de son père et même à épouser Masha, la fille de son ennemi. (It. 59).

Mardi

3h 00
Femme d'aujourd'hui
4h 00
Souris verte
4h 15
Bobino
4h 45
La Boîte
5h 15
Perdus dans l'espace
6h 15
Ni oui ni non
6h 45
Téléjournal
7h 00
Emissions éducatives
9h 00
Téléjournal
9h 30
Moi et l'autre
10h 00
Paradis Terrestre
10h 30
Rue des Pignons
11h 00
Jean et Gens
11h 15
CINE-CLUB
Jules et Jim. Drame sentimental réalisé par François Truffaut, avec Jeanne Moreau, Oscar Werner et Henri Serre. A Paris, en 1907, un étudiant autrichien se lie d'amitié avec un étudiant français. Ils retrouvent un jour sur le visage d'une jeune femme, le sourire d'une statue antique qu'ils avaient admirée. (Français 1961).
Présentation: Jacques Fauteux.

mercredi

3h 00
Femme d'aujourd'hui
4h 00
Souris verte
4h 15
Bobino
4h 45
La Boîte
5h 15
Walt Disney
6h 15
Oui ou non
6h 45
Téléjournal
7h 00
Emissions éducatives
9h 00
Téléjournal
9h 30
Format 30

10h.00
A DETERMINER
11h 00
Jean et gens
11h 15
CINE-NUIT
VENUS IMPERIALE (1ère partie)

jeudi

3h 00
Femme d'aujourd'hui
4h 00
Souris verte
4h 15
Bobino
4h 45
La Boîte
5h 15
Au pays des géants
6h 15
Ni oui ni non
6h 45
Téléjournal
7h 00
Emissions éducatives
9h 00
Téléjournal
9h 30
Format 30
10h 00
A DETERMINER
10h 30
REPORT ON THE ROYAL TOUR
11h 00
Jean et gens
11h 15
CINEMA
Du sang sur la terre (To Homa baf-tike kokkino). Drame social réalisé par Vassili Georgiades. Avec Nicos Kourgoulos, Mary Chronopoulou et Yannis Voglis. Au début du siècle, les paysans de Thessalie se sont révoltés contre la mainmise des propriétaires terriens. La révolte étouffée, ils ont de la difficulté à se faire embaucher pour la moisson. Le fils d'un riche fermier convainc son père de se montrer généreux envers un groupe d'errants. Il entre en rivalité avec son frère. (Grec 1966).

vendredi

3h 00
Femme d'aujourd'hui
4h 00
Souris verte
4h 15
Bobino
4h 45
La Boîte
5h 15
Voyage au fond des mers
6h 15
Oui ou non
6h 45
Téléjournal
7h 00
Emissions éducatives
9h 00
Téléjournal
9h 30
Donald Lautrec Chaud
10h 00
A DETERMINER
10h 30
A DETERMINER
11h 00
Jean et gens
11h 15
YEMEN MOYEN AGE

Coplan sauve sa peau. Film d'espionnage réalisé par Yves Boisset, avec Claudio Brook, Margaret Lee et Hans Meyer. L'agent secret Coplan est appelé à Istanbul par une femme qu'il a jadis aimée. Celle-ci, après lui avoir annoncé qu'elle veut lui révéler les secrets d'un complot menaçant la paix du monde, est assassinée. Pourtant Coplan croit la retrouver en la personne d'une danseuse de cabaret (Franco-italien 1967).

★★★★ZOOM★★★★★★★★★★★★★★★★★
dimanche

Place aux folkloristes.

Raoul et
Louise Roy

Odette



Les Beaux Dimanches

La Sibérie, l'horizon sans fin



Produit par la National Geographic Society, ce documentaire permettra aux téléspectateurs de mieux connaître la Sibérie, longtemps considérée comme terre de mystères cachés et reconnue aujourd'hui comme la nouvelle frontière de l'Union soviétique promise au rang d'un géant industriel du XXIe siècle. La Sibérie couvre cinq millions de milles carrés, soit un dixième du monde. Pendant plus de huit mois par an

née, des écarts de température vont de 0° à 90° sous zéro, ce qui en fait un territoire des plus antipathiques.

Le film nous montre comment le peuple se débrouille pour vaincre les éléments; comment les équipes de construction, par exemple, font pour percer un sol dont la ligne de gel atteint jusqu'à 1,000 pieds de profondeur; comment le lait est distribué aux ménagères de Lymyakon sous forme de lingots; comment les habitants de certains villages reculés mènent une vie aventureuse et sont contraints d'être une espèce d'hommes d'une rare ténacité.

La Sibérie, l'horizon sans fin nous fera visiter en outre la ville d'Irkutsk, surnommée le Chicago de Sibérie, et en contraste, nous rencontrerons les Yakut, hommes de la tribu des rennes qui adroitement matent et acheminent ces animaux qui leur fournissent la nourriture, le vêtement et les moyens de locomotion. Ce documentaire rappelle enfin quelques pages d'histoire: celles de Genghis Khan, d'Yvan le Terrible, etc.

La narration française de ce documentaire a été confiée à Jean-Paul Nolet.

PUBLIC DRUGPrescriptions et autres produits
Service courtois11229 ave Jasper, Edmonton
Tél. 488-4665**CENTRE
D'INFORMATION**C.P. 1240 St-Paul, Alta
Téléphone 645-3649
Livres de bibliothèques,
Ouvrages religieux, Articles
religieux, Disques**CIMETIERES
CATHOLIQUES**
de l'archidiocèse
d'Edmonton

L'inhumation dans un cimetière catholique est un privilège et un honneur pour ceux qui ont la Foi. Le lieu d'enterrement de votre famille devrait démontrer votre Foi.

Plus de familles aujourd'hui choisissent leur lieu d'enterrement dans des endroits qui rappellent leurs dévotions de famille

SAINTE-CROIX
Route de St-Albert**EDMONTON
CATHOLIC CEMETERIES**11237 avenue Jasper
Tél 482-3122**Étude de la famille
à parent unique par
l'institut Vanier de la Famille**

L'Institut Vanier de la Famille publiera le mois prochain une étude sur les familles canadiennes qui ont à leur tête un seul parent.

L'étude a été confiée à Mme. Doris E. Guyatt, étudiante au niveau du doctorat de l'Ecole de service social de l'université de Toronto, par l'Institut Vanier de la Famille en raison de l'intérêt croissant que le public porte aux problèmes des familles à parent seul et du fait qu'un si grand nombre de ces familles ont besoin de diverses formes d'assistance publique. La revue trimestrielle de l'Institut, "Transition", en signale la publication dans sa dernière livraison.

Mme. Guyatt analyse les caractéristiques socio-économiques des familles à parent unique au Canada, les ouvrages de référence et les recherches qui existent dans notre pays sur le

sujet (il y en a très peu), et note les organisations et les services sur lesquels peuvent compter les parents seuls.

Elle constate qu'il y avait au Canada, en 1966, 371,885 familles à parent unique, soit 8,2 pour 100 du total, comptant 577,207 enfants de moins de 25 ans.

2 - Etude de la famille à parent unique.

Quatre-vingt pour 100 de ces foyers avaient une femme à leur tête.

Le revenu moyen des couples mariés ayant des enfants à la maison était, en 1967, de \$8,080, contre \$6,700, pour les familles à parent unique ayant pour chef un homme et \$4,723 pour celles qui avaient à leur tête une femme.

Veufs et veuves représentaient la moitié de l'ensemble des parents seuls ayant des enfants de moins de 25 ans, soit le groupe le plus considérable, tandis (suite à la page 15)

Achetez tous vos vêtements
d'enfants chez les
frères Tougas, propriétaires de

Jack and JillAvenue Jasper, à l'ouest de
l'Hôtel Cecil

Centres d'Achats

Westmount et Bonnie Doon
Meadowlark et Northgate**FERD NADON**BIJOUTIER
REPARATION DE MONTRES
ET BIJOUX
en face de la "Bay"
10115 - 102e rue, Edmonton

Non, il ne s'agit pas d'un participant de l'émission "Salut les copains" de CHFA, mais bien de l'autoportrait de Zacharie Vincent Tehariolin, chef huron, exécuté en 1880.

CARTES D'AFFAIRES PROFESSIONNELLES

| | | | | |
|---|---|---|--|--|
| LEO AYOTTE AGENCIES LTD Rep.: Léo Ayotte-J.O. Pilon Comptabilité, rapports d'impôts, Assurances générales Edifice La Survivance Bur. 422-2912 - Rés. 455-1833 | EDMONTON RUBBER STAMP CO. LTD Fabricants d'estampes en caoutchouc et de sceaux 10127 - 102e rue - Tél. 422-6927 | DR L.-O. BEAUCHEMIN Médecin et chirurgien 207-206 édifice Grain Exchange Calgary Alberta | DR J.-P. MOREAU M.D., L.M.C.C., F.R.C.S. (c) DR. R.M. GLASGOW Chirurgie orthopédique - traumatologie Suite 4, Edifice LeMarchand, Bur. 488-5235 - Rés. 482-6666 | DR L. GIROUX DR F. D. CONROY DR H. RAMAGE Spécialistes en urologie 1162 Edifice Professionnal Tél. 429-7561 |
| OPTICAL PRESCRIPTION CO. 230 Edifice Physicians & Surgeons PAUL J. LORIEAU 8409 - 112e rue - Tél. 439-5094 | HUTTON UPHOLSTERING CO. Housses de toutes sortes, réparations tentes et auvents Estimés gratuits 10542 - 96e rue - Tél. 424-6611 | J. ROBERT PICARD OPTOMETRISTE Bur. 422-2342 10343 ave Jasper Edmonton | DR MICHEL BOULANGER M.D., L.M.C.C., - Chirurgie Bur. 482-5505 - Rés. 488-3017 12420 - 102e ave, Edmonton | DR ARTHUR PICHE B.A., M.D., L.M.C.C. Médecin et chirurgien Bur. 488-0497 - Rés. 488-7924 Suite 110, Edifice LeMarchand |
| MacCOSHAM VAN LINES LTD Emmagasinage et transport Camions spéciaux pour meubles Tél. 422-6171 - Edmonton | CANADIAN DENTURE CLINIC 109 Ed. Baltzan Tél. 422-8639 10156 - 101e rue - Edmonton | DR A. O'NEILL DENTISTE 307, Immeuble McLeod, Bilingue Bur. 422-4421 - Rés. 422-8369 | DR G.-RENE BOILEAU M.D., L.M.C.C., F.R.C.S. (e) Dip. de l'ABS Spécialiste en chirurgie Bur. 482-1246 - Rés. 488-1389 10118 - 111e rue, Edmonton | DR PAUL HERVIEUX DENTISTE Edifice Glenora Professional Bur. 488-3488 - Rés. 454-3406 10204 - 125e rue - Edmonton |
| LAMOTHE WELDING SERVICE Soudure de tous genres Où vous voulez, Quand vous voulez, 10803 - 128 rue, Edmonton 40 Tél: 455-0796 | H. MILTON MARTIN MAISON FONDÉE EN 1906 Assurances de toutes sortes #206, 10534 - 124e rue - Rés.: 482-3095 Tel. 482-6377 | DR RICHARD POIRIER B.A., M.D., L.M.C.C. Spécialité: maladies des enfants Bur. 488-2134 - Rés. 488-5725 Suite 5, Edifice LeMarchand | DR R. J. SABOURIN DENTISTE Bur. 488-1880 - Rés. 488-3713 213 LeMarchand - Edmonton | DR LEONARD D. NOBERT DENTISTE Docteur en chirurgie dentaire 5 Grandin Shopper's Park St-Albert Bur. 599-8216 |
| LE CENTRE NORMAND DE L'EDUCATION GLOBALE Spécialités: lecture, orthographe bilingue, anglais. 208 - 10160 - 102e rue Edmonton - Tél. 429-2481 | DENIS J. BERUBE Représentant de la DOMINION LIFE Assurances-vie, automobile et incendie Tél. Bur. 399-5477 - C. P. 14, Rés. 399-8316 - Beaumont | DR A. CLERMONT Dentiste Docteur en chirurgie dentaire Bur. 422-5838 - Rés. 488-2113 230 édifice Birks 104e rue et avenue Jasper | DR MAURICE CREURER B.A., M.D., L.M.C.C. Médecin et chirurgien Bur. 435-1131 - Rés. 469-0095 Southgate Medical Centre 11036 - 51e avenue | DR L. A. ARES, B.A., D.C. CHIROPATICIEN 306 - Tegler - Tél. 422-0595 10660 - 156e rue - 489-2938 |
| ESPACE A LOUER | ESPACE A LOUER | DR ANGUS BOYD B.A., M.D., L.M.C.C., F.R.C.S. (e) Spécialiste en maternité, maladies de femmes 202 Academy Place 11520 - 100e Avenue Bur. 488-1620 - Rés. 488-8893 | DR R. D. BREAU DR R. L. DUNNIGAN DENTISTES Strathcona Medical Dental Bldg. 8225 - 105e rue - Chambre #302 Téléphone 439-3797 | ESPACE A LOUER |



MINISTÈRE DES
TRAVAUX PUBLICS
DU CANADA

APPEL D'OFFRES

RENOVATIONS ET ADDITIONS
CLINIQUES MEDICALES TUK-
TOYAKTUK et SPENCE BAY,
T. N.-O.

DES SOUMISSIONS CACHE-
TEES adressées au soussigné
et portant sur l'enveloppe la men-
tion du contenu seront reçues
au bureau du Chef, Services Fi-
nanciers et administratifs, Ré-
gion de l'Ouest, Ministère des
Travaux Publics du Canada, é-
difice Oliver, 10225-100e avenue
EDMONTON, Alberta jusqu'à 11h.
30 A.M. (H.N.R.) le 4 JUIN 1971,
pour les projets suivants:

1. Rénovation et addition - Cli-
nique médicale - TUKTOYAK-
TUK, T.N.-O.
2. Rénovation et addition Cli-
nique médicale - SPENCE BAY
T.N.-O.

On peut se procurer des do-
cuments de soumission séparés
sur dépôt de \$50.00 POUR CHA-
QUE PROJET sous forme d'un
chèque bancaire visé, établi au
nom du RECEVEUR GENERAL
DU CANADA, par l'entremise des
bureaux suivants du Ministère
des Travaux Publics:

Edifice Oliver, 10225 - 100ème
avenue, EDMONTON, Alberta;
400 édifice des Douanes, 11-
me avenue et 1ère rue, S.E.,
CALGARY, Alberta; Zone
Property Manager, Ministère
des Travaux Publics du Cana-
da, INUVIK, T.N.-O., et ils peu-
vent être examinés aux bureaux
du Ministère à YELLOWKNIFE,
FORT SMITH, HAY RIVER,
WINNIPEG et SASKA-
TOON comme aux bureaux de
l'Association de la Construc-
tion à EDMONTON, CALGARY,
et GRANDE PRAIRIE, Alberta.

Le dépôt sera remis lors du
retour en bonne condition des do-
cuments de soumission, en-
dans d'un mois après la date
d'ouverture des soumissions.

On ne tiendra compte que des
soumissions qui seront présen-
tées sur les formules fournies
par le Ministère et qui seront
accompagnées du dépôt spécifié
dans les documents de soumis-
sion.

DES SOUMISSIONS PEUVENT
ETRE PRESENTES POUR
CHACUN DES PROJETS SEPA-
REMENT OU POUR LES DEUX
PROJETS ENSEMBLE.

On n'acceptera pas nécessai-
rement ni la plus basse ni au-
cune des soumissions.

Ian M. Thomas,
Chef, Services Financiers
et Administratifs.

ED 779



MINISTÈRE DES
TRAVAUX PUBLICS
DU CANADA

APPEL D'OFFRES

NETTOYAGE A CONTRAT E-
DIFICE DU BUREAU DE POS-
TE WHITECOURT, ALBERTA

DES SOUMISSIONS CACHE-
TEES, adressées au Chef, Ser-
vices financiers et administra-
tifs, Ministère des Travaux Pu-
blics du Canada, 10225-100ème
avenue, EDMONTON, Alberta, et
portant sur l'enveloppe la men-
tion "NETTOYAGE A CONTRAT
EDIFICE DU BUREAU DE POS-
TE WHITECOURT, ALBERTA"
seront reçues jusqu'à 11h.30 A.
M. (H.N.R.) le 28 MAI, 1971.

On peut se procurer les docu-
ments de soumission par l'entre-
mise des bureaux suivants du
Ministère des Travaux Publics
du Canada:
10225-100ème avenue, ED-
MONTON, Alberta.

On ne tiendra compte que des
soumissions qui seront présen-
tées sur les formules fournies
par le Ministère.

On n'acceptera pas nécessai-
rement ni la plus basse ni au-
cune des soumissions.

Ian M. Thomas,
Chef, Services financiers,
et administratifs.

EDO-7



MINISTÈRE DES
TRAVAUX PUBLICS
DU CANADA

Prolongation de délai

AVIS EST PAR LES PRESEN-
TES DONNE que le moment
de la réception des soumis-
sions pour "NOUVELLE CUISI-
NE AVEC SALLES A DINER,
RECONSTRUCTION DE B-4,
DEMOLITION DE B-6, NOU-
VELLE BUANDERIE, PENI-
TENCIER DE LA SASKATCHE-
WAN, PRINCE-ALBERT, SAS-
KATCHEWAN" annoncé pour le
27 MAI 1971, a été prolongé
à 11h.30 A.M. (H.N.R.) le 3
JUIN, 1971.

Ian M. Thomas,
Chef, Services financiers
et administratifs.

ED-780

(suite de la page 14)

Etude...

que l'autre moitié se compo-
sait comme suit: 40 pour
100 étaient des maris ou des
femmes séparés ou abandonnés
(30 pour 100), 8 pour 100 seu-
lement des divorcés, soit 21,000,
et environ 2 pour 100, soit 6,731,
des mères célibataires.

Il ressort de l'étude de Mme.
Guyatt que les mères célibatai-
res ont de plus en plus tendan-
ce à garder leurs enfants.

Règle générale, les mères sé-
parées se sont mariées plus jeu-
nes et sont moins instruites que
les autres épouses.

Mme. Guyatt décrit le réseau
des services dont disposent ces
familles, à travers le pays, soit
les organismes publics à tous
les paliers de gouvernement, les
organisations bénévoles, les
groupes constitués par les pa-
rents seuls eux-mêmes tels "Pa-
rents without Partners" et "Sin-
gle Parents".

Bien qu'un grand nombre de
services, publics et privés,
soient consacrés aux familles à
parents uniques (les enfants de
parents seuls ont bénéficié l'an
dernier de la moitié des ser-
vices de protection offerts dans
le centre de la ville par la So-
ciété d'aide à l'enfance du Grand-
Toronto), Mme. Guyatt soutient
que les besoins de ces fami-
les sont loin d'être satisfaits.

D'après les réponses à un
questionnaire qu'elle a adressé à
un échantillon de parents uni-
ques, Mme. Guyatt fait remar-
quer que la solitude est le plus
grave problème auquel les ré-
pondants sont en butte, mais que
leurs besoins les plus pressants
sont, respectivement, plus de re-
venu et l'acceptation par l'en-
tourage. L'auteur recommande
donc qu'ils reçoivent une aide pu-
blique accrue, soit sous forme de
revenu annuel garanti, soit sous
forme d'allocations familiales
plus considérables, et qu'on per-
mette d'exempter de l'impôt sur
le revenu le coût des services
de garderie et d'aide familiale.

Elle recommande aussi plus de
programmes de préparation au
mariage, d'éducation pour la vie
en famille, dans les écoles, y
compris l'éducation sexuelle et
aux parents sans conjoints une
aide pour leur permettre de s'a-
dapter et, surtout, des program-
mes d'éducation publique.



MINISTÈRE DES
TRAVAUX PUBLICS
DU CANADA

APPEL D'OFFRES

NETTOYAGE A CONTRAT E-
DIFICE DU BUREAU DE POSTE
SWAN HILLS, ALBERTA

DES SOUMISSIONS CACHE-
TEES, adressées au Chef, Ser-
vices financiers et administra-
tifs, Ministère des Travaux Pu-
blics du Canada, 10225-100e ave-
nue, EDMONTON, Alberta et
portant sur l'enveloppe la men-
tion "NETTOYAGE A CONTRAT
EDIFICE DU BUREAU DE POS-
TE SWAN HILLS, Alberta" se-
ront reçues jusqu'à 11h.30 A.M.
(H.N.R.) le 26 MAI, 1971.

On peut se procurer les docu-
ments de soumission par l'entre-
mise des bureaux suivants du
Ministère des Travaux Publics
du Canada:

10225 - 100ème avenue, ED-
MONTON, Alberta.

On ne tiendra compte que des
soumissions qui seront présen-
tées sur les formules fournies
par le Ministère

On n'acceptera pas nécessai-
rement ni la plus basse ni au-
cune des soumissions.

Ian M. Thomas,
Chef, Services financiers
et administratifs.

EDO-8

HORIZONTAL

- 1- Formation d'un gel.
- 2- Faire administrer par l'Etat. - Tête d'une tige de blé.
- 3- Peu exercé, peu habile. - Fam., petit chat.
- 4- Action de s'élancer. - Lieu où l'on joue l'opéra.
- 5- Congélation nouvelle survenant après le dégel. - Pluriel de
leu. - Adj. poss.
- 6- Un des fils de Jacob. - Fleuve côtier de France. - Connaît.
- 7- Endroit de l'église où est le maître-autel.
- 8- Term. d'inf. - Fille d'Inachos. - Etat physiologique des ani-
maux. - Term. d'inf.
- 9- Inflammation de l'utérus. - Particule chargée d'électricité.
- 10- Canal par où s'écoulent les eaux d'une cuisine. - Espèce de
rideau en lattes, pl.
- 11- Propre, sans souillure. - Term. d'inf. - Animal têtue.
- 12- Première période de l'ère secondaire. - Marteau du couvreur.

VERTICAL

- 1- En général.
- 2- Ornement sacerdotal, pl. - Faire des rêves.
- 3- Action de laver, pl. - Gamin de Paris.
- 4- Route à suivre dans un voyage.
- 5- Grosse verrue qui se produit sur le corps du cheval. - Note
égale au quart de la ronde, pl.
- 6- Lac d'Italie, en Lombardie. - Symb. de l'actinium.
- 7- Adj. dém. - Ouvrages moulés.
- 8- Ensemble des forces militaires terrestres d'une nation. -
Voyelles jumelles. - Accumulation d'objets mis les uns sur
les autres.
- 9- Propriété dont jouissent certains corps de disperser la lu-
mière en rayons colorés, pl.
- 10- Ville d'Allemagne orientale. - Du verbe avoir. - Bord, lisière
d'un bois.
- 11- Trou dans un mur pour recevoir une poutre. - Monstre marin
moitié femme moitié poisson.
- 12- Ajouter du nitrate. - Ancienne monnaie de cuivre.

L'année dernière, les membres du
Comité de travail féminin de la
Croix-Rouge, réparties dans plus
de 1000 localités canadiennes,
ont tricoté ou cousu plus de
450,000 articles pour venir en
aide aux victimes de sinistres au
Canada comme dans 26 autres
pays.

Les 32 avant-postes hospitaliers
ou infirmiers de la Croix-Rouge
ont accueilli, l'an dernier, plus de
20,000 malades ou consultants
externes. Dans ces avant-postes
qui desservent les régions éloi-
gnées au Canada, les infirmières
ont présidé à plus de 600 nais-
sances.

SOLUTION DE LA SEMAINE DERNIERE -

| | | | | | | | | | | | |
|----|---|---|---|---|---|---|---|---|----|----|----|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 |
| 1 | P | A | R | A | L | L | E | L | I | S | M |
| 2 | E | T | A | L | E | T | A | R | A | U | D |
| 3 | R | E | V | E | S | A | C | T | R | I | |
| 4 | I | L | E | S | O | L | N | U | I | T | |
| 5 | S | I | O | I | U | S | E | R | R | E | |
| 6 | C | E | N | D | R | I | L | L | O | N | |
| 7 | O | R | E | E | L | I | A | G | E | S | |
| 8 | L | E | S | C | L | A | V | E | A | A | |
| 9 | A | I | S | R | E | S | I | N | E | U | X |
| 10 | I | R | S | I | S | S | E | V | I | | |
| 11 | R | F | E | S | S | E | S | E | L | | |
| 12 | E | T | E | T | E | R | R | A | I | R | E |

NE L'OUBLIEZ PAS
LA CROIX-
ROUGE
AGIT EN
VOTRE NOM



La feuille d'érable aux quatre saisons - Été



Canada 6

OTTAWA: Le 16 juin, les Postes canadiennes émettront vingt-six millions de timbres représentant la feuille d'érable en été. Ce timbre de 6 cents, qui mesure 24mm sur 40mm, est imprimé par la Ashton-Potter Limited, de Toronto, au moyen de la lithographie en cinq couleurs.

Il s'agit là du deuxième timbre de la série de quatre intitulée "la feuille d'érable aux quatre saisons", dont le dessin a été fait par Mlle Alma Duncan, de Galletta (Ontario). Le timbre représente un jeune plant d'érable qui pousse de la terre brune et qui porte deux feuilles d'un vert vif.

On peut commander les plis Premier jour officiels en même temps que les timbres à l'état neuf en s'adressant au:

SERVICE DE PHILATELIE,
POSTES CANADIENNES
OTTAWA (ONTARIO)
K1A 0B5

ON DEMANDE

1 moniteur
et
1 monitrice

pour V.I.A.

du 13 juillet au 7 août.

Communiquer avec:

M. Ernest Lefebvre
ou M. René Landry
Collège St-Jean,
Edmonton.

ON DEMANDE

La Commission Scolaire de Gravelbourg désire un professeur bilingue pour fonctions de principal, école élémentaire grades un à sept, personnel de seize.

S'adresser, en donnant qualifications et références à:

A.H. Lepage,
Secrétaire-trésorier,
B.P. 359,
Gravelbourg, Saskatchewan.

J.N.O.

TRIBUNE LIBRE

Trois étudiantes vous remercient

La sexualité, l'érotisme, le nudisme et jusqu'au célibat des curés sont à l'ordre du jour. Signe de vieillissement et de décadence, déplorent les uns. Preuve de maturité et de lucidité, affirment les autres. Il y a quelques semaines, l'auteur d'un article publié dans un journal à tort tirage me reprochait d'avoir inséré dans mon récent ouvrage --- UN CURE CELIBATAIRE --- une page qu'il qualifiait d' "incongrue", celle où un pasteur presbytérien explique que, dans le but d'éduquer tôt ses filles au chapitre de la sexualité, il pratique avec elles les ablutions communes, ou si l'on préfère, le bain hebdomadaire "en famille". Informées de cette critique, Judy Anderson, Sandra Hadley et Della Stanley, trois étudiantes en conversation française à l'université Mount Allison, eurent l'idée de voler au secours de leur professeur en envoyant à une cinquantaine de quotidiens et d'hebdomas un billet dans lequel elles soulignaient que la page dite "incongrue" ne leur semblait pas plus à proscrire que celles où la Bible rapporte les amours incestueuses des filles de Lot et d'autres équipées amoureuses que n'approuvaient certainement pas les auteurs inspirés.

Au trio qui se portait à mon aide, des lecteurs ont répondu par la voix des journaux; d'autres par des lettres personnelles de félicitation ou de désapprobation. N'ayant pas le temps de répondre à ce volumineux courrier en période harassante des examens de fin d'année, les trois étudiantes me prient de bien vouloir remercier leurs correspondants, sans oublier ceux-là --- des clercs pour l'essentiel --- qui leur reprochaient d'engager la polémique, armées de citations bibliques, alors qu'elles passaient sous silence un texte du chapitre IX de la Genèse où il est précisé que Cham fut maudit dans sa postérité pour avoir épilé la nudité de son père en état d'ébriété. Sandra et Judy soutiennent que les circonstances changent la nature et la moralité d'un acte et qu'en prenant part aux ablutions de famille les enfants du pasteur dont je fais mention à la page 159 ne commettent aucune irrévérence

susceptible de leur attirer, comme au fils de Noé, les malédictions célestes. Della estime qu'à l'encontre de beaucoup d'enfants dont l'éducation est négligée ou ratée, les trois filles du pasteur se forment, quand il en est encore temps, la conscience et la jéjéote. Elle me prie en outre de rappeler que si mon curé célibataire emprunte au pasteur presbytérien d'excellentes idées en ce qui a trait à l'éducation familiale, il s'abstient (page 193) de conseiller à ouailles la pratique originale, mais pas nécessairement "incongrue" et nullement immorale, de la baignade familiale, effectuée simultanément dans une même pièce par une maisonnée qui prie... Honni soit qui mal y pense!

Aux correspondants qui leur opposent comme un argument irréfutable le châiment de Cham, mes étudiantes suggèrent de lire plus attentivement leur bible et aussi de relire la page présumée "incongrue" de mon autobiographie. J'ajoute que Sandra et Judy sont à la recherche d'un emploi qui leur permettrait d'utiliser et de perfectionner leur connaissance du français durant les mois d'été. Elles ont l'oeil clair, l'esprit vif, et sont de bonnes moeurs. Vous saurez me le dire si elles font halte dans vos parages, mais je vous préviens qu'elles ont la répartie prompte. Vous l'apprendrez à vos dépens si vous affirmez devant elles qu'il se trouve des "incongruités" dans les propos de mon curé célibataire ou ceux de son brave homme d'ami le pasteur presbytérien. Ce qui n'implique en rien que l'auteur d' "Un curé célibataire" n'ait pu se méprendre. Je ne me souviens plus quel humoriste a dit que les écrivains de faible calibre mettent souvent dans leurs livres les sottises qu'ils ne veulent pas voir s'installer dans leurs vies. A bon entendeur, salut.

Professeur Jean Bousquet, O.P.
Université Mount Allison,
Département des langues romanes,
Sackville,
Nouveau-Brunswick.

Perspective-jeunesse aide

une troupe de théâtre de l'Alberta

OTTAWA-- Grâce à une subvention de \$7,300 accordée dans le cadre du programme Perspectives-Jeunesse, dix étudiants en art dramatique de l'Alberta pourront poursuivre leurs études et présenter des spectacles d'un grand comique à des milliers de personnes au théâtre d'été de Jasper.

Le théâtre d'été, fondé et administré par des étudiants, connaît sa troisième saison dans ce centre touristique très connu. La subvention du gouvernement fédéral servira à payer les salaires et les honoraires des directeurs, alors que les recettes de la vente des billets couvri-

ront les frais généraux qui ont augmenté cette année en raison de la rénovation de l'édifice.

Selon M. Michael Dobbin de Calgary, directeur de la compagnie, le nombre de spectateurs pourrait atteindre 10,000 au cours de l'été, grâce aux fauteuils qui ont été ajoutés dans le petit théâtre.

Au cours de juillet et août, les étudiants prévoient présenter, six soirs par semaine et selon un programme cyclique, trois pièces constituant un festival de comédies. A l'affiche, The Importance of Being Ernest, The Fantastics et leur propre Gaslight Revue III.

La Sécurité Familiale souhaite

Bonne Fête

à ses membres
suivants:



SAMEDI, 22 mai

André I. LAMOTHE
Edmonton
Gérard M. LANGLAIS
Edmonton
John J. St-GERMAIN
Red Deer
Joseph VIEL
Mallalig

Paul-Emile RUEL
Falher
Sr Lucienne LACOMBE
Edmonton

VENDREDI, 28 mai

Gérard BASTIEN
Edmonton
Fernand BOULIANNE
Tangente
R.P. Clément DESROCHERS
Girouxville
Raymond LAROCHELLE
St-Paul
J. Maurice PLOUFFE
Bonnyville
Evans LAVOIE
St-Isidore
Sr Cécile POIRIER
Eaglesham
Lucien St-ARNAUD
Edmonton

DIMANCHE, 23 mai

Mme. Monique ANDERSON
Edmonton
Venise M. DALLAIRE
Mallalig
Mme. Monique MARTIN
Therien
Denis L. REY
Calgary

LUNDI, 24 mai

Adélard AMYOTTE
Mallalig
Roland CHARRON
St-Paul
Maurice L. FAUCHER
Edmonton
Mme. Roméo PERRON
St-Paul
Sr Irène ARSENEAULT
Edmonton
Sr Lucy SHEEHAN
Lac-la-Biche

MARDI, 25 mai

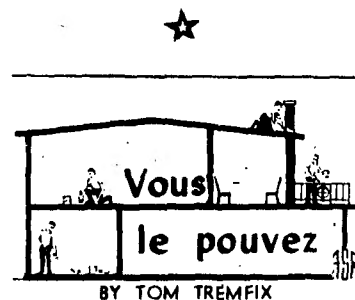
François BAILLARGEON
Edmonton
Bertrand DOSTIE
Morinville
Mme. Sophie GIRARD
St-Paul
Ludger GUERETTE
Edmonton
Mme. Marie C. LAFRANCE
Lafond
Guy MARTIN
Edmonton
Gérard MICHAUD
Prince George
René SENEAL
St-Paul

MERCREDI, 26 mai

Gérard DIAMOND
Vancouver
Roland PARENTEAU
St-Paul

JEUDI, 27 mai

Paul CLOUTIER
Girouxville
P. Guy GRAVEL
Edmonton
Mme. Claire M. MARCOTTE
Evansburg
Mme. Irène OLIVIER
Fort McMurray
Laurier ROUSSEAU
High Level



Question: Existe-t-il un moyen d'empêcher que la rouille ne s'étende sur des surfaces métalliques sans les gratter, passer une première couche, utiliser un produit anti-rouille, puis repeindre?

Réponse: Oui, il existe un produit anti-rouille efficace aussi bien sur un métal rouillé que non-rouillé. Il peut être utilisé sans couche préparatoire et ne requiert aucun décapage avant son utilisation. Disponible en dix couleurs y compris en noir et blanc, il peut tenir lieu de peinture définitive.

PEINTURE EN AEROSOL OU PEINTURE EN POT

Si vous possédez des meubles de jardin en fer forgé, ornés de motifs compliqués, vous connaissez les problèmes qui se posent lorsque la rouille commence à les attaquer.

Pour prévenir cette attaque, un moyen très simple consiste à passer une couche d'anti-rouille Tremclad en bombe aérosol. Le film vaporisé pénètre dans toutes les circonvolutions du fer forgé plus vite et plus facilement que si vous essayez de le peindre. Si le meuble est sérieusement rouillé et écaillé, je suggérerai alors d'employer une brosse d'acier pour ôter les écailles, puis de vaporiser.

Cependant, si vous avez l'intention de protéger de la rouille une grille métallique ou des jeux pour enfants, vous devez certainement l'appliquer au pinceau parce que la surface à couvrir est plus petite. Ce produit est disponible sous forme de peinture en pot ou en bombe aérosol.

Lutter contre la rouille était jusqu'à présent un travail de longue haleine; désormais une application de ce produit anti-rouille éliminant toute préparation fastidieuse, simplifie de façon définitive la vie du bricoleur.